

**CONSEIL COMMUNAL DU 20 AVRIL 2026**  
**GEMEENTERAAD VAN 20 APRIL 2026**NOTES EXPLICATIVES  
TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00  
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**Secrétariat - Secretariaat****1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 16.03.2026**

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur.

**Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 16.03.2026**

Het proces-verbaal van de voornoemde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement.

**2 Interfin - Modification des statuts - Approbation.**

Le Conseil Communal,

Vu la Nouvelle loi communale, et en particulier son article 117 relatif aux compétences et au fonctionnement du conseil communal;

Vu le souhait des communes et de INTERFIN de participer activement à la transition énergétique;

Vu la volonté exprimée par le Conseil d'administration de INTERFIN de modifier la stratégie d'investissement, de la société, ce qui implique une modification de l'objet social de l'entreprise, et ce afin de contribuer à la pérennité des dividendes reversés aux communes;

Vu l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale, et notamment son article 62 al. 2 qui prévoit que « Toute modification aux statuts qui entraîne pour les communes des obligations supplémentaires ou une diminution de leurs droits doit faire l'objet d'une délibération des conseils communaux » ;

Vu le Code des sociétés et des associations (CSA), pour ce qui concerne le fonctionnement d'une société coopérative et en particulier les articles 6.1, 6.85 et 6.86 ;

Vu le dossier soumis par INTERFIN comprenant notamment :

- une note explicative sur les modifications statutaires,
- le projet de modification des statuts,
- le rapport spécial justifiant la modification de l'objet social.

Considérant que les modifications statutaires proposées bien qu'élargissant l'objet social n'auront pas de conséquences directes sur les droits et obligations des communes et que ces modifications n'auront aucun

impact financier sur les communes, l'intercommunale cherchant à pérenniser, par l'élargissement de ses possibilités d'investissement, les dividendes reversés aux Communes, sans envisager de demander un quelconque financement des Communes pour soutenir sa nouvelle stratégie.

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins,

DÉCIDE :

1. D'approuver les modifications des articles 3 et 30 des statuts telles que détaillées en annexe,
2. de désigner \_\_\_\_\_ afin de représenter la commune lors de l'assemblée générale extraordinaire du 11 juin 2026 qui se tiendra devant notaire.
3. De charger le(s) représentant(s) de la commune au sein de INTERFIN de voter en ce sens lors de l'assemblée.

### **Interfin - Wijziging van de statuten - Goedkeuring.**

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, in het bijzonder artikel 117 betreffende de bevoegdheden en de werking van de gemeenteraad;

Gelet op de wens van de gemeenten en INTERFIN om actief deel te nemen aan de energietransitie;

Gelet op de door de Raad van bestuur van INTERFIN geuite wil om de investeringsstrategie van de vennootschap aan te passen, wat een wijziging van het maatschappelijk doel van de onderneming met zich brengt, om bij te dragen aan de continuïteit van de dividenden die aan de gemeenten worden betaald;

Gelet op de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke vormen van gemeentelijk beheer en de intercommunale samenwerking, en meer bepaald artikel 62, tweede lid, dat bepaalt dat "Elke wijziging van de statuten die voor de gemeenten bijkomende verplichtingen of een vermindering van hun rechten met zich meebrengt, het voorwerp moet uitmaken van een beraadslaging van de gemeenteraden";

Gelet op het Wetboek van vennootschappen en verenigingen (WVV), inzonderheid de artikelen 6.1, 6.85 en 6.86 betreffende de werking van een coöperatieve vennootschap;

Gelet op het door INTERFIN voorgelegde dossier, met name:

- een toelichtende nota over de statutenwijzigingen,
- het ontwerp van statutenwijziging,
- het bijzondere verslag dat de wijziging van het maatschappelijk doel motiveert.

Overwegende dat de voorgestelde statutenwijzigingen, hoewel zij het maatschappelijk doel uitbreiden, geen rechtstreekse gevolgen hebben voor de rechten en verplichtingen van de gemeenten en dat deze wijzigingen geen financiële impact zullen hebben voor de gemeenten, aangezien de intercommunale door de uitbreiding van haar investeringsmogelijkheden de continuïteit van de dividenden die aan de gemeenten worden betaald wenst te verzekeren zonder te overwegen om bijkomende financiering aan de gemeenten te vragen ter ondersteuning van haar nieuwe strategie.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT:

1. De wijzigingen van de artikelen 3 en 30 van de statuten, zoals uiteengezet in de bijlage, goed te keuren;
2. \_\_\_\_\_ aan te duiden om de gemeente te vertegenwoordigen op de buitengewone algemene vergadering van 11 juni 2026, die voor de notaris zal plaatsvinden;
3. De vertegenwoordiger(s) van de gemeente binnen INTERFIN te gelasten in deze zin te stemmen tijdens de vergadering.

AGE SGA 20260611 - Rapport spécial CA IF modif Objet social NL.pdf, AGE SGA 20260611 - Note explicative adaptation objet social FR+NL.pdf, AGE SGA 20260611 - Proposition de modifications des statuts IF NL.pdf, AGE SGA 20260611 - Proposition de modifications des statuts IF FR.pdf, AGE IFIN 2026.06.11 - Convocation - Communes - FR.pdf, AGE IFIN 2026.06.11 - Convocation - Communes - NL.pdf, AGE SGA 20260611 - Rapport spécial CA IF modif Objet social FR.pdf, AGE SGA 20260611 - Projet de délibération du Conseil communal FR + NL.pdf

## Affaires générales - Algemene Zaken

### 3 **Convention datée du 21 octobre 2025 entre la Commune d'Etterbeek et la Région de Bruxelles-Capitale subsidiant l'organisation d'activités de sensibilisation à la marche et au vélo - Avenant**

Le Conseil communal,

Considérant l'introduction en juin 2025, auprès de Bruxelles Mobilité, d'une demande de subsides dans le cadre de l'appel à projet "Mobilité durable, Volet A 'Vivre la ville' » 2025;

Vu l'octroi du subside par Bruxelles-Mobilité concernant l'organisation d'activités de sensibilisation à la marche et au vélo (Semaine de la Mobilité, activités de promotion du vélo (Be Bright et Etterbike for all) et cyclologistique communale);

Considérant que le montant du subside est de 33.465,00 euros;

Vu que la convention porte sur la période du 25/08/2025 au 24/08/2026 alors que le projet Cyclologistique communale démarre en avril 2026;

Considérant dès lors qu'une demande a été introduite auprès de Bruxelles Mobilité pour prolonger la durée de la période de couverture de la convention;

Vu l'octroi par Bruxelles-Mobilité d'un avenant à la convention de subside susmentionnée, afin d'étendre la période jusqu'au 26/04/2027 ;

DECIDE d'approuver l'avenant à la convention du 21 octobre 2025 entre la commune d'Etterbeek et la Région de Bruxelles-Capitale :

#### **AVENANT À LA CONVENTION DU 21/10/2025**

##### **Entre :**

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Directeur général de Bruxelles Mobilité du Service public régional de Bruxelles, Monsieur Christophe Vanoerbeek,

Dénommée ci-après « *La Région* »

##### **et**

la commune d'Etterbeek, représentée par son Collège des Bourgmestre et Echevins, au nom duquel agissent conjointement Monsieur Vincent De Wolf, Bourgmestre et Madame Annick Petit, Secrétaire communale, agissant sous condition suspensive de l'approbation de la présente convention par le Conseil communal et de la non annulation dans le délai légal par l'autorité de tutelle sur les Pouvoirs locaux de

ladite décision d'approbation,

Dénommée ci-après « *Le Bénéficiaire* »

Le présent avenant a pour objectif d'adapter les articles concernés par la modification du calendrier du projet, à savoir la période couverte par la subvention ainsi que la date limite de remise du dossier de justificatifs comptables sans en modifier le montant global.

Les autres articles de la convention du 21/10/2025 restent d'application.

#### **Article 1 - Durée**

L'article 3 de la convention du 21/10/2025 est remplacé par :

La convention porte sur la période du 25/08/2025 au 26/04/2027.

#### **Article 2 - Modalités de liquidation**

L'article 5 alinéa 3 de la convention du 21/10/2025 est remplacé par :

Le dossier complet de justificatifs doit être introduit **au plus tard le 26/10/2027 selon les modalités reprises ci-dessus**. Si le dossier de justificatifs est introduit après cette date, le bénéficiaire perd tout droit à la subvention ; l'obligation de paiement de la Région de Bruxelles-Capitale y relative est alors automatiquement annulée.

#### **Article 3 – Prise d'effet**

Le présent avenant produit ses effets à la date de sa notification.

Fait à Bruxelles, en deux exemplaires, le .....

Pour la commune d'Etterbeek

Vincent De Wolf, Bourgmestre

Annick Petit, Secrétaire communale

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Directeur général de Bruxelles Mobilité

ir. Christophe Vanoerbeek

#### **Overeenkomst van 21 oktober 2025 tussen de gemeente Etterbeek en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van subsidies voor de organisatie van sensibiliseringsacties om zich te voet of met de fiets te verplaatsen - Bijakte**

De Gemeenteraad,

overwegende dat in juni 2025 bij Brussel Mobiliteit een subsidieaanvraag werd ingediend in het kader van de oproep "Duurzame mobiliteit, Deel A 'De stad beleven'" 2025;

gelet op de toekenning van subsidies door Brussel Mobiliteit met betrekking op de organisatie van sensibiliseringsacties om zich te voet of met de fiets te verplaatsen (Week van de Mobiliteit, activiteiten om de fiets te promoten (Be Bright en Etterbike for all) en fietslogistiek van de gemeente);

overwegende dat de subsidie 33.465,00 euro bedraagt;

overwegende dat de overeenkomst van 25/08/2025 t.e.m. 24/08/2026 loopt terwijl het Gemeenschappelijke fietsen project pas in april start;

overwegende dat een aanvraag tot verlenging van de dekkingsperiode van de overeenkomst bij Brussel Mobiliteit werd ingediend;

gelet op de toekenning door Brussel Mobiliteit van een bijakte bij bovengenoemde subsidieovereenkomst, om de periode tot 26/04/2027 te verlengen;

BESLUIT de bijakte bij de overeenkomst van 21 oktober 2025 tussen de Gemeente Etterbeek en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goed te keuren :

## **BIJAKTE BIJ DE OVEREENKOMST VAN 21/10/2025**

### **Tussen:**

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de directeur-generaal van Brussel Mobiliteit van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de heer Christophe Vanoerbeek,

Hierna "het Gewest" genoemd

en

De gemeente Etterbeek, vertegenwoordigd door haar college van burgemeester en schepenen, in naam waarvan gezamenlijk optreden de heer Vincent De Wolf, burgemeester, en mevrouw Annick Petit, gemeentesecretaris, handelend onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring van deze overeenkomst door de gemeenteraad en het niet-vernietigen van voornoemde goedkeuringsbeslissing binnen de wettelijke termijn door de overheid die toezicht houdt op de plaatselijke besturen,

Hierna "de Begunstigde" genoemd

Deze bijakte is bedoeld om de artikelen uit de overeenkomst aan te passen die de datums voor het project betreffen, namelijk de periode die de subsidie dekt, en de uiterste datum voor het indienen van de boekhoudkundige bewijsstukken, zonder het totaalbedrag te wijzigen.

De andere artikelen van de overeenkomst van 21/10/2025 blijven van toepassing.

### **Artikel 1 - Duur**

Artikel 3 van de overeenkomst van 21/10/2025 wordt vervangen door:

De overeenkomst dekt de periode van 25/08/2025 t.e.m. 26/04/2027.

### **Artikel 2 - Betalingsmodaliteiten**

Artikel 5 alinea 3 van de overeenkomst van 21/10/2025 wordt vervangen door:

Het volledige dossier met verantwoordingsstukken moet **uiterlijk op 26/01/2027 worden ingediend volgens de bovenvermelde nadere regels**. Als het dossier met verantwoordingsstukken na die datum wordt ingediend, verliest de begunstigde elk recht op de subsidie; de betalingsverplichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in dit verband vervalt dan automatisch.

### **Artikel 3 - Inwerkingtreding**

Deze wijziging treedt in werking op de datum van kennisgeving.

Opgemaakt te Brussel in twee exemplaren, op .....

Voor de gemeente Etterbeek

Vincent De Wolf, Burgemeester

Annick Petit, Gemeentesecretaris

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De directeur-generaal van Brussel Mobiliteit

ir. Christophe Vanoerbeek

**4 Mise à disposition de deux places de stationnement en vue d'exploiter une station Cambio au sein du parking situé avenue des Casernes n°35 à 1040 Etterbeek - Convention**

Le Conseil Communal,

Vu la note d'orientation politique 2025 – 2027 et les objectifs de mobilité durable visant, entre autres, à tripler le nombre de véhicules d'autopartage ;

Vu la fiche n°14 du Budget Bas Carbone qui a pour objectif de renforcer le réseau de voitures partagées ;

Vu le Plan d'Actions Climat visant à réduire de 55 % les émissions directes de gaz à effet de serre sur le territoire communal d'ici 2030 ;

Considérant qu'environ un etterbeekois sur trente est utilisateur Cambio ;

Considérant que la station Cambio Chasse située avenue des Casernes est dans le top 3 des stations Cambio etterbeekaises les plus utilisées (voir statistiques annexées) ;

Considérant également que près d'une demande de réservation sur cinq doit être refusée par manque de véhicules disponibles aux heures requises ;

Considérant que le service Mobilité propose de réserver deux places de stationnement en vue de les mettre en location à Cambio ; que ces places sont les 7 et 8 au niveau -1 du parking de l'hôtel communal (voir photos annexées) ;

Considérant que les utilisateurs des services de Cambio pourront accéder à la station 24h/24 et 7j/7 en passant par l'accès piéton du parking situé au n°35 de l'avenue des Casernes ;

Considérant qu'un badge sera disponible par véhicule et qu'ils devront être sécurisés par un dispositif anti-vol prévu par Cambio ;

Considérant que Cambio installera un système d'accès au parking compatible avec l'application et le système d'accès déjà présent ;

Considérant que le service des finances sera chargé de traiter les factures à adresser à Cambio pour un montant de 75€/emplacement/mois, une fois la période d'essai écoulée ;

Vu l'article 6 du contrat de gestion entre la commune d'Etterbeek et la Régie communale autonome etterbeekaise ;

Considérant que la signature de la Convention est déléguée à l'Administratrice déléguée de la Régie communale autonome etterbeekaise ;

Considérant que les services Stationnement, Finances, Bâtiments et que la Régie communale autonome etterbeekaise ont été consultés ;

Considérant que l'installation de la station nécessitera le placement de panneaux de signalisation et d'un

totem sur l'espace public ;

Considérant le modèle de convention ci-après ;

DÉCIDE :

Convention de mise à disposition de deux places de stationnement en vue d'exploiter une station Cambio au sein du parking situé avenue des Casernes n°35 à 1040 Etterbeek

Entre :

**La société anonyme OPTIMOBIL BRUXELLES**, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, Rue Thérésienne, 7, inscrite à la B.C.E sous le numéro 0479.561.664.

Ici représentée par Monsieur Frédéric VAN MALLEGHEM agissant en tant que directeur général.

Ci-après dénommée « Cambio ».

Et :

**La Régie communale autonome etterbeekoise**, représentée par Stéphanie JACQUEMARD, Administratrice déléguée de la Régie communale autonome etterbeekoise, en exécution de la délibération du Conseil Communal du 20 avril 2026, approuvant le modèle de convention,

ci-après dénommée « la RCAE »;

Ci-après dénommées ensemble les « Parties ».

### *Préambule*

Il est préalablement exposé ce qui suit :

Dans le cadre du développement par la RCAE d'un projet immobilier sis avenue des Casernes n°35 à 1040 Etterbeek, et Cambio ont convenu de collaborer en vue d'installer deux places de stationnement destinées à former une station de véhicules partagés qui fera partie intégrante du réseau cambio en Région de Bruxelles-Capitale.

La présente convention forme l'intégralité de l'accord des Parties et contient tout ce que les Parties ont négocié et convenu.

### **Article 1<sup>er</sup>. Objet**

La présente convention a pour objet de définir les droits et obligations des Parties dans le cadre de leur collaboration consistant en la mise en place par Cambio d'une station de deux véhicules partagés, qui sera implantée au niveau -1 du parking situé au n°35 de l'avenue des Casernes développé par la RCAE.

### **Article 2. Durée**

2.1. La présente convention prendra cours dès signature par les Parties et prendra fin, à défaut de reconduction, à l'échéance d'une durée de trois ans à dater de la mise en service de la station Cambio.

2.2. Cette convention est reconductible moyennant autorisation de l'assemblée générale de la future copropriété, demandée par courrier recommandé au moins 6 mois avant son échéance.

### **Article 3. Obligation des parties**

3.1. Obligations à charge de la RCAE

3.1.1. La RCAE mettra à titre onéreux à disposition de Cambio deux emplacements de parking situés en

intérieur, non pourvus de bornes de recharge électrique. Ces emplacements sont représentés sur les photos reprises en Annexe 1 de cette convention. Cette mise à disposition est convenue pour une durée de trois ans à dater de la signature de cette convention et éventuellement reconductible comme indiqué ci-avant.

3.1.2. En dérogation à l'article 3.1.1. la RCAE met gratuitement à disposition de Cambio les deux emplacements de parking durant les 6 mois qui suivent la mise en activité de la station. Cambio devra notifier la RCAE de l'ouverture de la station dans un délai 7 jours calendrier.

3.1.3. Il appartiendra à la RCAE de s'assurer que les conditions de cette convention lient également les futurs gestionnaires ou propriétaires du projet immobilier sis avenue des Casernes 35.

3.1.4. La RCAE s'engage à tenir Cambio informé de l'approbation de la présentation convention par toutes les parties impliquées. Cambio aura cinq à sept mois à dater de la signature de la convention pour mettre la station Cambio en service.

3.1.5. La RCAE installera à sa libre discrétion et à titre gratuit, pour le compte de Cambio, les éventuels panneaux de signalisation relatifs à l'indication de la station Cambio dont question ci-après.

Toute éventuelle autorisation administrative préalable et nécessaire auxdites installations sera à charge de Cambio.

3.1.6. La RCAE s'engage à mettre à disposition les accès piétons et des véhicules qui permettront à l'ensemble des utilisateurs des services de Cambio d'accéder à la station 24h/24 et 7j/7. Cambio se charge quant à lui d'adapter l'accès piéton pour qu'il soit emprunté par ses utilisateurs. Un plan d'accessibilité est repris en Annexe 2.

## 3.2. Obligations à charge de Cambio

3.2.1. Cambio fournira à ses frais, risques et périls les équipements nécessaires à l'installation et la mise en service de la station Cambio (véhicules, totem, signalisation, barrières, ...), à l'exception des éventuels panneaux de signalisation comme précisé ci-avant au paragraphe 3.1.4.

3.2.2. Ces aménagements, ainsi que les véhicules partagés resteront la propriété de Cambio.

3.2.3. Cambio s'engage à ce que la station Cambio soit en principe en service dans les cinq à sept mois à dater de la signature de la présente convention. En cas de retard, Cambio notifiera la RCAE des délais supplémentaires nécessaires à l'installation de la station et ce, au moins sept jours calendrier avant l'expiration des sept mois.

3.2.4. Cambio s'engage à prendre les contrats d'assurance nécessaires afin de couvrir tout risque de dommage qui pourraient être occasionnés à la future copropriété par le fait des utilisateurs Cambio. À cet égard, Cambio communiquera à la RCAE, préalablement à la mise en service de la station, la preuve de ladite couverture.

3.2.5. Cambio prend également en charge la maintenance de la station (nettoyage intérieur et extérieur des véhicules, ...), ainsi que tous les frais de remplacement éventuel des aménagements spécifiques Cambio.

3.2.6. Cambio assure l'installation de son système d'accès qui doit être compatible avec le système d'accès déjà actif et qui ne peut en aucun cas interférer avec ce dernier. Le système d'accès devra permettre aux utilisateurs Cambio d'entrer via l'application développée par Cambio.

3.2.7. À l'échéance de la présente convention, Cambio remettra à ses frais les emplacements de parking et le système d'accès piéton dans leur pristin état.

## Article 4. Conditions d'utilisation de la station Cambio

4.1. Les véhicules Cambio pourront être utilisés 24h/24 et 7j/7 par l'ensemble des abonnés Cambio aux conditions et tarifs Cambio. Sous réserve d'une inscription en bonne et due forme, tout occupant de la

copropriété pourra également bénéficier des services de Cambio aux mêmes conditions et tarifs.

4.2. L'accès au parking est strictement personnel à Cambio et à ses abonnés qui ont réservé un véhicule de cette station. La sortie des véhicules se fait à l'aide d'un badge remis par véhicule et pour lesquels Cambio assure un dispositif anti-vol. Les badges d'accès ne peuvent quitter les véhicules et ne peuvent être dupliqués ou modifiés par Cambio.

4.3. En cas de perte, vol ou détérioration du badge d'accès, Cambio est tenu d'en aviser immédiatement par mail ou par téléphone la RCAE. Un nouveau badge d'accès sera mis à disposition de Cambio moyennant le paiement de la production du nouveau badge, conformément à l'article 6.4.

Le partage de l'accès avec des tiers est strictement interdit.

## **Article 5. Responsabilités des parties**

5.1. La RCAE se limite à mettre à disposition deux emplacements dans le parking sis avenue des Casernes 35 à Cambio et n'assume de ce fait aucune responsabilité de quelque nature que ce soit. En outre, la RCAE décline toute responsabilité, à quelque titre et pour quelque cause que ce soit, du chef de tous dommages généralement quelconques, corporels matériels ou immatériels, aux personnes ou aux biens tels que, notamment : accidents, vols ou dégâts, même partiels qui pourraient survenir à l'occasion ou en raison de l'utilisation d'un véhicule Cambio, et notamment lors de l'arrivée ou du départ d'un abonné Cambio.

5.2. La RCAE n'assume en aucune façon une obligation de garde ou de surveillance sur les deux emplacements de parking mis à disposition de Cambio et n'encourt aucune responsabilité pour tous agissements de tiers.

5.3. Bien que le parking soit présumé accessible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, la RCAE ne peut être tenue pour responsable des interruptions dans la disponibilité du parking et leurs conséquences, lorsque ces interruptions ne dépendent pas de sa volonté.

5.4. La RCAE se réserve le droit de retirer l'accessibilité et/ou la disponibilité des emplacements à certaines dates moyennant l'obligation de prévenir Cambio (notamment en cas d'opérations nécessitant que le Parking soit libre d'occupation ou si le Parking est endommagé, met en péril la sécurité des véhicules et/ou des abonnés). Sur demande de la RCAE, Cambio sera tenu de retirer les véhicules pendant la durée requise.

## **Article 6. Paiement de la redevance sur les places de stationnement**

6.1. La mise à disposition à Cambio de deux emplacements de parking par la RCAE est payante et s'élève à 75€/mois/emplacement. La location est facturée mensuellement.

6.2. La RCAE se réserve le droit de modifier sa tarification en l'adaptant annuellement à l'indice des prix à la consommation du Royaume (base 2013), à partir de 2028, selon la formule suivante :

$$\frac{\text{taux de base} \times \text{nouvel indice}}{\text{indice de base}}$$

- Le taux de base est le taux spécifié dans le présent règlement.
- L'indice de base est l'indice de novembre 2025.
- Le nouvel indice est l'indice de novembre de l'année précédant l'exercice d'imposition.
- Après application du coefficient d'indexation, le taux sera arrondi à la deuxième décimale supérieure.

6.3. Cambio est responsable du paiement de la location des deux places de stationnement au plus tard à la date limite indiquée dans les modalités de paiement de la facture pour la totalité des sommes dues.

6.4. En cas de perte du badge d'accès du parking situé avenue des Casernes 35, Cambio en informe immédiatement la RCAE. Cambio prend alors rendez-vous avec la RCAE pour obtenir un nouveau badge et paye la somme de 10€ au moment de l'émission de la prochaine facture.

## **Article 7. Personnes de contact**

Dans le cadre de la présente collaboration, les personnes de contact de chacune des Parties sont :

- Pour la RCAE, Service des finances, parking@etterbeek.brussels, 02/627.25.12
- Pour Cambio, Monsieur Quentin LETESSON (qle@cambio.be ; 0477.942694)

## **Article 8. Droit applicable**

Les parties déclarent soumettre leur relation au droit belge.

## **Article 9. Compétence juridictionnelle**

Les parties déclarent soumettre toute contestation relative à la présente convention aux juridictions de l'arrondissement de Bruxelles.

## **Article 10. Nullité d'une clause**

Si une clause de la présente convention devait être contraire à une disposition légale ou réglementaire impérative ou d'ordre public ou encore si une stipulation devait demeurer sans effet pour une quelconque autre raison, la nullité ou la non-effectivité d'une telle stipulation ne pourrait en aucun cas affecter la validité des autres dispositions de la présente convention.

Dans la mesure du possible, la stipulation nulle ou dépourvue d'effet sera remplacée par une disposition opérante préservant l'économie contractuelle et reflétant l'esprit initial qui se trouve à la base de la convention.

## **Article 11. Annexes**

Les documents suivants sont annexés à la convention et font partie intégrante de celle-ci :

- Annexe 1 : Photos relatives à l'espace de stationnement dédié à l'implantation de la station Cambio ;
- Annexe 2 : Plan d'accessibilité de la station Cambio.

## **Signatures**

Fait à Bruxelles, le XXXXXXXX en autant d'exemplaires que de Parties, chacune des Parties déclarant avoir reçu le sien.

### **Pour OPTIMOBIL BRUXELLES**

Monsieur Frédéric Van Malleghem

Directeur général

### **Pour la Régie communale autonome etterbeekoise**

Stéphanie JACQUEMARD

Administratrice déléguée

## **Terbeschikkingstelling van twee parkeerplaatsen voor een Cambiostation in de parking op de Kazernenlaan 35 in 1040 Etterbeek - Overeenkomst**

De gemeenteraad,

gelet op de beleidsnota 2025–2027 en de doelstellingen voor duurzame mobiliteit, die onder meer gericht

zijn op een verdrievoudiging van het aantal deelauto's;

gelet op fiche nr. 14 van het koolstofbudget, die tot doel heeft het netwerk van deelauto's uit te breiden;

gezien het klimaatactieplan dat tot doel heeft de directe uitstoot van broeikasgassen op het gemeentelijk grondgebied tegen 2030 met 55 % te verminderen;

overwegende dat ongeveer één op de dertig inwoners van Etterbeek gebruikmaakt van Cambio;

overwegende dat het Cambiostation Jacht aan de Kazernenlaan in de top 3 staat van de meest gebruikte Cambiostations in Etterbeek (zie bijgevoegde statistieken);

overwegende eveneens dat bijna één op de vijf reserveringsaanvragen moet worden geweigerd wegens een gebrek aan beschikbare voertuigen op de gewenste tijdstippen;

overwegende dat de dienst Mobiliteit voorstelt om twee parkeerplaatsen te reserveren om deze aan Cambio te verhuren; dat deze plaatsen de nummers 7 en 8 zijn op niveau -1 van de parkeergarage van het gemeentehuis (zie bijgevoegde foto's);

overwegende dat de gebruikers van de Cambio-diensten 24 uur per dag en 7 dagen per week toegang hebben tot het station via de voetgangersingang van de parkeergarage aan de Kazernenlaan nr. 35;

overwegende dat er per voertuig één badge beschikbaar zal zijn en dat deze beveiligd moeten worden met een door Cambio geleverd antidielstalsysteem;

overwegende dat Cambio een toegangssysteem voor de parkeerplaats zal installeren dat compatibel is met de app en het aanwezige toegangssysteem;

BESLIST :

Overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van twee parkeerplaatsen voor een Cambiostation in de parking op de Kazernenlaan 35 in 1040 Etterbeek

Tussen:

De naamloze vennootschap OPTIMOBIL BRUXELLES, maatschappelijke zetel in 1040 Brussel, Theresianenstraat 7, ingeschreven in het KBO onder het nummer 0479.561.664.

Hier vertegenwoordigd door de heer Frédéric VAN MALLEGHEM, die handelt als algemeen directeur.

Hierna "Cambio" genoemd.

En:

**Het Autonom Gemeentebedrijf van Etterbeek**, vertegenwoordigd door Stéphanie JACQUEMARD, gedelegeerd bestuurster van het Autonom Gemeentebedrijf van Etterbeek, in uitvoering van de beraadslaging van de gemeenteraad van 20 april 2026, houdende goedkeuring van de modelovereenkomst,

hierna "het AGBE" genoemd,

Hierna samen "de Partijen" genoemd.

*Preambule*

Wordt vooraf uiteengezet wat volgt:

In het kader van de ontwikkeling door het AGBE van een vastgoedproject aan de Kazernenlaan 35 in 1040 Etterbeek, zijn het AGBE en Cambio overeengekomen samen te werken voor de installatie van parkeerplaatsen voor een carsharingstation (deelvoertuigen), dat integraal deel zal uitmaken van het

Cambionetwerk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze overeenkomst vormt het volledige akkoord tussen de Partijen en bevat alles wat de Partijen hebben onderhandeld en zijn overeengekomen.

### **Artikel 1. Onderwerp**

Deze overeenkomst legt de rechten en verplichtingen van de Partijen vast in het kader van hun samenwerking voor de installatie van een station voor twee deervoertuigen door Cambio op niveau -1 van de parking op de Kazernenlaan 35 van het AGBE.

### **Artikel 2. Duur**

2.1. Deze overeenkomst treedt in werking bij ondertekening door de Partijen en eindigt, bij gebrek aan verlenging, na een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de ingebruikname van het Cambiostation.

2.2. Deze overeenkomst kan worden verlengd met de toestemming van de algemene vergadering van de toekomstige mede-eigendom. De verlenging moet worden aangevraagd met een aangetekende brief ten minste 6 maanden vóór het einde van de overeenkomst.

### **Artikel 3. Verplichtingen van de Partijen**

#### **3.1. Verplichtingen van het AGBE**

3.1.1. Het AGBE stelt tegen betaling twee overdekte parkeerplaatsen, zonder elektrische laadpalen, ter beschikking van Cambio. Deze parkeerplaatsen zijn aangeduid op de foto's in Bijlage 1 van deze overeenkomst. Deze terbeschikkingstelling wordt overeengekomen voor een periode van drie jaar vanaf de ondertekening van deze overeenkomst en kan eventueel worden verlengd zoals hierboven vermeld.

3.1.2. In afwijking van artikel 3.1.1 stelt het AGBE de twee parkeerplaatsen gedurende de eerste zes maanden na de ingebruikname van het station kosteloos ter beschikking van Cambio. Cambio moet het AGBE binnen een termijn van zeven kalenderdagen op de hoogte brengen van de opening van het station.

3.1.3. Het AGBE zorgt ervoor dat de voorwaarden van deze overeenkomst ook bindend zullen zijn voor toekomstige beheerders of eigenaars van het vastgoedproject gelegen aan de Kazernenlaan 35.

3.1.4. Het AGBE verbindt zich ertoe Cambio op de hoogte te houden van de goedkeuring van deze overeenkomst door alle betrokken partijen. Cambio beschikt heeft vijf tot zeven maanden de tijd, vanaf de ondertekening van de overeenkomst, om het Cambiostation in gebruik te nemen.

3.1.5. Het AGBE plaatst, naar eigen goeddunken en kosteloos, in naam van Cambio eventuele signalisatieborden voor de aanduiding van het Cambiostation zoals hieronder vermeld.

Elke voorafgaande administratieve vergunning voor deze installaties, is ten laste van Cambio.

3.1.6. Het AGBE verbindt zich ertoe de toegang voor voetgangers en voertuigen ter beschikking te stellen, zodat alle gebruikers van de diensten van Cambio 24 uur per dag en 7 dagen per week toegang hebben tot het station. Cambio zorgt voor de aanpassing van de voetgangersdoorgang zodat zijn gebruikers deze kunnen gebruiken. Een toegangsplan is opgenomen in Bijlage 2.

#### **3.2. Verplichtingen van Cambio**

3.2.1. Cambio levert op eigen kosten, risico en verantwoordelijkheid de uitrusting voor de installatie en ingebruikname van het Cambiostation (voertuigen, totem, signalisatie, slagbomen...), met uitzondering van de eventuele signalisatieborden zoals hierboven vermeld in artikel 3.1.4.

3.2.2. Deze voorzieningen en de deervoertuigen blijven eigendom van Cambio.

3.2.3. Cambio verbindt zich ertoe om het Cambiostation in gebruik te nemen binnen vijf tot zeven maanden na de ondertekening van de overeenkomst. In geval van vertraging brengt Cambio het AGBE op de hoogte van de bijkomende termijn die nodig is voor de installatie van het station, en dit minstens zeven kalenderdagen voor het verstrijken van de periode van zeven maanden.

3.2.4. Cambio verbindt zich ertoe de nodige verzekeringscontracten af te sluiten om elk risico op schade te dekken dat door Cambiogebruikers aan de toekomstige mede-eigendom zou kunnen worden veroorzaakt. Daarvoor bezorgt Cambio voorafgaand aan de ingebruikname van het station het bewijs van deze verzekering aan het AGBE.

3.2.5. Cambio staat ook in voor het onderhoud van het station (schoonmaak van de binnen- en buitenkant van de voertuigen...) en voor alle kosten voor een eventuele vervanging van de specifieke Cambiovoorzieningen.

3.2.6. Cambio zorgt voor de installatie van zijn toegangssysteem, dat compatibel moet zijn met het reeds actieve toegangssysteem en dat in geen geval hiermee mag interfereren. Het toegangssysteem moet de Cambiogebruikers toelaten binnen te gaan via de door Cambio ontwikkelde applicatie.

3.2.7. Bij het einde van deze overeenkomst zal Cambio op eigen kosten de parkeerplaatsen en het voetgangerstoegangssysteem terug in hun oorspronkelijke staat herstellen.

#### **Artikel 4. Gebruiksvoorwaarden van het Cambiostation**

4.1. De Cambiovoertuigen kunnen 24 uur per dag en 7 dagen per week worden gebruikt door alle abbonementhouders van Cambio, onder de voorwaarden en volgens de tarieven van Cambio. Als zij zich correct inschrijven, kunnen ook bewoners van de mede-eigendom gebruikmaken van de diensten van Cambio onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde tarieven.

4.2. De toegang tot de parking is enkel voorbehouden aan Cambio en aan de abbonementhouders die een voertuig van dit station hebben gereserveerd. Het uitrijden van de voertuigen gebeurt met behulp van een badge die per voertuig wordt voorzien en waarvoor Cambio een antidiestalsysteem garandeert. De toegangsbadges mogen het voertuig niet verlaten en mogen door Cambio niet worden gedupliceerd of gewijzigd.

4.3. In geval van verlies, diefstal of beschadiging van de toegangsbadge moet Cambio het AGBE hiervan onmiddellijk op de hoogte brengen via e-mail of telefonisch. Cambio krijgt een nieuwe toegangsbadge tegen betaling van de productiekosten van de nieuwe badge, in overeenstemming met artikel 6.4.

Het is verboden om de toegang te delen met derden.

#### **Artikel 5. Verantwoordelijkheden van de Partijen**

5.1. Het AGBE beperkt zich tot de terbeschikkingstelling van twee parkeerplaatsen in de parking op Kazernenlaan 35 aan Cambio en aanvaardt bijgevolg geen enkele aansprakelijkheid. Bovendien wijst het AGBE elke aansprakelijkheid af, uit welke hoofde dan ook en om welke reden dan ook, voor welke schade dan ook, lichamelijk, materieel of immaterieel, aan personen of goederen, zoals met name: ongevallen, diefstal of schade, zelfs gedeeltelijk, die kan ontstaan tijdens of ten gevolge van het gebruik van een Cambiovoertuig, en in het bijzonder bij de aankomst of het vertrek van abonneehouder van Cambio.

5.2. De AGBE draagt op geen enkel moment verantwoordelijkheid voor het bewaken of toezicht houden van de twee parkeerplaatsen die aan Cambio ter beschikking worden gesteld. Het AGBE kan evenmin aansprakelijk worden gesteld voor om het even welke handelingen van derden.

5.3. Hoewel wordt verondersteld dat de parking 24 uur per dag en 7 dagen per week toegankelijk is, kan het AGBE niet aansprakelijk worden gesteld voor onderbrekingen in de beschikbaarheid van de parking, noch voor de gevolgen daarvan, wanneer deze onderbrekingen buiten haar wil om plaatsvinden.

5.4. Het AGBE behoudt zich het recht voor om de toegang tot en/of de beschikbaarheid van de plaatsen op bepaalde data in te trekken. Zij moet Cambio hiervan op de hoogte brengen (met name in het geval van werken waarbij de parking leeg moet zijn of wanneer er schade is aan de parking of wanneer de parking de veiligheid van voertuigen en/of abonneementhouders in gevaar brengt). Op vraag van het AGBE moet Cambio de voertuigen verwijderen voor de duur die noodzakelijk is.

## **Artikel 6. Betaling van de retributie voor de parkeerplaatsen**

6.1. Voor de terbeschikkingstelling van twee parkeerplaatsen aan Cambio door het AGBE wordt een bedrag van 75 euro/maand/parkeerplaats betaald. De huur wordt maandelijks gefactureerd.

6.2. Het AGBE behoudt zich het recht voor om haar tarief te wijzigen door het jaarlijks aan te passen aan de consumptieprijnsindex van het Koninkrijk (basis 2013), vanaf 2028, volgens de volgende formule:

$$\frac{\text{basistarief} \times \text{nieuwe index}}{\text{basisindex}}$$

- Het basistarief is het tarief dat is vastgelegd in dit reglement.
- De basisindex is de index van november 2025.
- De nieuwe index is de index van november van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar.
- Na toepassing van de indexeringscoëfficiënt wordt het tarief afgerond naar boven op de tweede decimaal.

6.3. Cambio moet het volledige bedrag van de huur van de twee parkeerplaatsen betalen ten laatste op de dag die staat vermeld in de betalingsvoorwaarden op de factuur.

6.4. Bij verlies van de toegangsbadge van de parking op de Kazernenlaan 35, moet Cambio het AGBE hiervan onmiddellijk op de hoogte brengen. Cambio maakt dan een afspraak met het AGBE voor een nieuwe badge en betaalt het bedrag van 10 euro bij de volgende factuur.

## **Artikel 7. Contactpersonen**

Voor deze samenwerking zijn de contactpersonen voor elk van de Partijen:

- Voor het AGBE, dienst Financiën, parking@etterbeek.brussels, 02 627 25 12
- Voor Cambio, de heer Quentin LETESSON, qle@cambio.be, 0477 94 26 94

## **Artikel 8. Toepasselijk recht**

De Partijen verklaren dat hun relatie valt onder het Belgische recht.

## **Artikel 9. Rechtsbevoegdheid**

De Partijen verklaren dat elke betwisting over deze overeenkomst valt onder de bevoegdheid van de rechtbanken van het arrondissement Brussel.

## **Artikel 10. Nietigheid van een bepaling**

Als een bepaling van deze overeenkomst in strijd zou zijn met een dwingende wettelijke of reglementaire bepaling of met de openbare orde of als een bepaling om welke andere reden dan ook zonder effect zou blijven, dan tast de nietigheid of de niet-effectiviteit van die bepaling in geen geval de geldigheid van de overige bepalingen van deze overeenkomst aan.

Voor zover mogelijk zal de nietige of zonder effect gebleven bepaling worden vervangen door een geldige bepaling die de contractuele bedoeling en de oorspronkelijke geest van de overeenkomst zoveel mogelijk

behoudt.

## **Artikel 11. Bijlagen**

De volgende documenten zijn bij de overeenkomst gevoegd en maken er integraal deel van uit:

- Bijlage 1: Foto's met de ligging van de parkeerplaatsen voor het Cambiostation
- Bijlage 2: Toegangsplan van het Cambiostation

## **Handtekeningen**

Opgemaakt in Brussel op XXXXXX evenveel exemplaren als er Partijen zijn. Elke Partij bevestigt een exemplaar te hebben ontvangen.

### **Voor OPTIMOBIL BRUXELLES**

De heer Frédéric Van Mallegem

Algemeen directeur

### **Voor het Autonoom Gemeentebedrijf van Etterbeek**

Stéphanie JACQUEMARD

Gedelegeerd bestuurster

*3 annexes / 3 bijlagen*

*Photos emplacement.pdf, Statistiques Cambio\_partie 1.pdf, Plan d'accès.pdf*

## **5 Stationnement payant - Règlement complémentaire**

Le Conseil Communal,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 6 juillet 2022 portant organisation de la politique du stationnement et redéfinissant les missions et modalités de gestion de l'Agence du Stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'article 3 de l'Ordonnance du 3 avril 2014 relative aux règlements complémentaires sur la circulation routière et sur la pose et le coût de la signalisation routière ;

Vu l'article 60 et suivants de l'Arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique ;

Vu l'Arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière ;

Considérant la circulaire ministérielle du 14 novembre 1977 relative aux règlements complémentaires et au placement de la signalisation routière ;

Vu le Plan d'Action communal de stationnement approuvé en 2017 ;

Considérant que la plupart du stationnement du territoire communal est repris en zone réglementée (zone verte, zone rouge et zone événement) ;

Considérant que certaines incohérences persistent, à savoir :

- La mise en zone payante d'un seul côté des voiries rue Major Pétilon, rue Cardinal Lavigerie et rue

Capitaine Joubert ;

- La gratuité du stationnement sur les voiries avenue du Maelbeek et chaussée d'Etterbeek alors qu'elles sont en zone payante du côté géré par les communes limitrophes (Ixelles et la Ville de Bruxelles) ;
- La gratuité du stationnement sur un tronçon du boulevard Louis Schmidt, du côté pair uniquement, entre les numéros 100 et 2 ;

Considérant dès lors que les services Mobilité et Stationnement payant proposent de les régler en zone verte ;

Considérant également la gratuité du stationnement sur les avenues de la Cavalerie, de la Force Aérienne et de Deuxième Régiment de Lanciers ; que ce dernier inclut également une bande de stationnement réservé aux camions et camionnettes ;

Considérant que les services communaux et la Police constatent régulièrement des infractions aux règles de stationnement dans l'avenue du Deuxième Régiment de Lanciers ;

Considérant par ailleurs les usages non-etterbeekoïses et l'occupation abusive des zones de stationnement dans l'avenue du Deuxième Régiment de Lanciers ;

Considérant qu'en cas de réservation de stationnement dans l'avenue du Deuxième Régiment de Lanciers, le stationnement en infraction génère souvent une pression sur la gestion administrative et financières de la commune à cause des enlèvement ARW ;

Considérant dès lors que les services Mobilité et Stationnement payant suggèrent de mettre en zone verte les avenues de la Cavalerie, de la Force Aérienne et du Deuxième Régiment de Lanciers tout en maintenant une zone réservée aux camions, camionnettes et autocars ainsi que des emplacements réservés à la police (voir dia 8 de la présentation annexée) ;

Considérant que Parking.brussels a remis un avis positif sur la mise en zone réglementée des voiries régionales etterbeekoïses ;

Considérant que la commune est habilitée pour prendre un règlement complémentaire sur les voiries régionales lorsque cela concerne la mise en zone réglementée de zones de stationnement.

Considérant que la Commune est responsable du placement de la signalétique sur les voiries communales tandis que Bruxelles Mobilité se charge d'installer les panneaux de signalisation sur les voiries régionales.

Considérant que le règlement complémentaire ci-dessous sera présentée lors de la prochaine réunion de la Commission consultation sur la circulation routière, le 23 avril 2026 ;

Considérant que les mesures prévues ci-après concernent la voirie communale et régionale ;

Décide d'approuver le règlement complémentaire.

## **ARRETE:**

### **Article 1**

Les dispositions suivantes du Règlement Complémentaire de la Circulation Routière sont ajoutées ou abrogées (en caractères barrés) comme suit :

### **Article 5 : Arrêt et stationnement (signaux routiers)**

#### **Art.5.1. Stationnement est interdit (interdiction générale)**

Art.5.1.1. Le stationnement est interdit sur les voies ou tronçons de voies suivantes. La mesure sera matérialisée par des signaux E1, éventuellement complétés par un panneau additionnel portant la mention limitative prévue dans chaque cas.

Avenue de la Cavalerie 2, sur une distance de 12 m, complété par un panneau additionnel TYPEVIIDF "Police – Politie Du lundi au vendredi Van Mandag tot vrijdag de/van 7 h/u à/tot 17 h/u,,

Avenue de la Cavalerie 1, sur une distance de 150 m, complété par un panneau additionnel TYPEVIIDF "Police – Politie Du lundi au vendredi Van Mandag tot vrijdag de/van 7 h/u à/tot 17 h/u,,

### **Art.5.7. Stationnement payant**

Art.5.7.4. Le stationnement est payant et réservé aux motocyclettes, voitures, voitures mixtes et minibus dans les emplacements de stationnement dans les zones suivantes, excepté pour les titulaires d'une carte communale de stationnement. La mesure est matérialisée par des signaux à validité zonale du type E9b pour indiquer le début et la fin de la zone et portant la mention « PAYANT » complétés par la mention « excepté carte de stationnement » et le placement d'horodateurs sur lesquels sont indiqués les horaires et les modalités de paiement.

Le territoire communal d'Etterbeek forme désormais une unique zone payante par la mise en zone réglementée des tronçons suivants :

Avenue du Deuxième Régiment de Lanciers, du côté pair et impair, dans les zones de stationnement situées dans les voiries latérales et sur la berme centrale.

Avenue de la Cavalerie, du côté pair et impair, entre l'avenue Nouvelle et l'avenue du Deuxième Régiment de Lanciers.

Avenue de la Force aérienne, du côté pair et impair, entre l'avenue du Deuxième Régiment de Lanciers et la chaussée de Wavre.

Avenue du Maelbeek, du côté pair de la voirie.

Chaussée d'Etterbeek, du côté pair de la voirie, du n°224 au n°164.

Boulevard Louis Schmidt, du côté pair de la voirie, du n°100 au n°2.

Rue Capitaine Joubert, du côté impair de la voirie, du n°1 au N°39.

Rue Cardinal Lavigerie, du côté pair de la voirie du n°2 au 54.

~~Boulevard Louis Schmidt n°100, panneau ZE9Bg fin de zone.~~

### **Art.5.8. Stationnement autorisé**

Art.5.8.1. Le stationnement est autorisé à tous les véhicules dans les endroits suivants. La mesure est matérialisée par des signaux E9a.

~~Avenue du Deuxième Régiment de Lanciers, du côté impair, le long de la berme centrale.~~

### **Art.5.9. Stationnement réservé**

Art.5.9.4. Le stationnement est réservé, dans les endroits suivants, à certaines catégories de véhicules: Véhicules de police. La mesure est matérialisée par des signaux E9a complétés par un panneau additionnel portant la mention « véhicules de police ».

Avenue de la Force Aérienne n°1 et 3, sur une distance de 85 m.

Art.5.9.13. Le stationnement est réservé aux motocyclettes, voitures, voitures mixtes et minibus dans les zones suivantes. La mesure est matérialisée par des signaux E9b.

~~Avenue du Deuxième Régiment de Lanciers, dans les quatre bandes de stationnement situées le long de la berme ainsi que du côté impair de la voirie.~~

~~Boulevard Louis Schmidt, n°20.~~

Art.5.9.15. Le stationnement est réservé aux camionnettes et camions aux endroits suivants. La mesure est matérialisée par des signaux E9c.

Avenue du Deuxième Régiment de Lanciers, du côté impair, au droit du n°2 de l'avenue de la Cavalerie.

## **Avenue du Deuxième Régiment de Lanciers du côté pair de la voirie:**

Art.5.9.16. Le stationnement est réservé aux autocars aux endroits suivants. La mesure est matérialisée par des signaux E9d.

Avenue du Deuxième Régiment de Lanciers, au droit du n°2 de l'avenue de la Cavalerie.

### **Article 10 : Dispositions finales**

**Art.10.1.** La signalisation prévue ci-dessus sera placée conformément aux dispositions de l'Arrêté Royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique et de l'Arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière.

**Art.10.2.** Le présent règlement sera soumis à l'approbation du Ministre de la Mobilité, après avis de la Commission Consultative pour la Circulation Routière, conformément à l'article 3 de l'Ordonnance du 3 avril 2014 relative aux règlements complémentaires sur la circulation routière, la pose et le coût de la signalisation routière.

### **Betalend parkeren - Aanvullend reglement**

De Gemeenteraad,

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

gelet op de ordonnantie van 6 juli 2022 houdende organisatie van het parkeerbeleid en herdefiniëring van de opdrachten en beheerswijze van het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

gelet op artikel 3 van de ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de aanvullende reglementen op het wegverkeer en de plaatsing en bekostiging van de verkeerstekens;

gelet op artikel 60 e.v. van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg;

gelet op het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 houdende de minimum afmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens;

overwegende de ministeriële omzendbrief van 14 november 1977 betreffende de aanvullende reglementen en de plaatsing van verkeerstekens;

gelet op het gemeentelijke parkeerplan, goedgekeurd in 2017;

overwegende dat de meeste parkeerplaatsen op het grondgebied van de gemeente zijn opgenomen in een gereguleerde zone (groene zone, rode zone en evenementenzone);

overwegende dat bepaalde onsamenvhangendheden blijven bestaan, met name:

- de invoering van betalend parkeren aan slechts één zijde van de weg in de Majoor Pétilionstraat, de Kardinaal Lavigierstraat en de Kapitein Joubertstraat;
- de gratis parkeermogelijkheid in de Maalbeeklaan en de Etterbeeksesteenweg, terwijl deze in een betalende zone liggen aan de zijde die wordt beheerd door de aangrenzende gemeenten (Elsene en de Stad Brussel);
- de gratis parkeermogelijkheid op een gedeelte van de Louis Schmidlaan, uitsluitend aan de even zijde, tussen de nummers 100 en 2;

overwegende dat de diensten Mobiliteit en Betalend Parkeren bijgevolg voorstellen om deze als groene zone te reglementeren;

gelet ook op de gratis parkeermogelijkheid op de Ruiterslaan, de Luchtmachtlaan en de Tweede Lanciers Regimentlaan; dat op deze laatste laan ook een parkeerstrook voorbehouden is voor vrachtwagens en

bestelwagens;

overwegende dat de gemeentediensten en de politie regelmatig inbreuken op de parkeerregels vaststellen in de Tweede Lansiers Regimentlaan;

gelet bovendien op het gebruik door niet-Etterbekenaren en het onrechtmatige gebruik van parkeerzones in de Tweede Lansiers Regimentlaan;

overwegende dat, in geval van parkeerreservaties in de Tweede Lansiers Regimentlaan, foutparkeren vaak leidt tot bijkomende administratieve en financiële druk voor de gemeente wegens wegsleepoperaties door ARW;

overwegende dat de diensten Mobiliteit en Betalend Parkeren bijgevolg voorstellen om een groene zone te maken van de Ruitersijlaan, de Luchtmachtlaan en de Tweede Lansiers Regimentlaan, met behoud van een zone voorbehouden aan vrachtwagens, bestelwagens en autocars en parkeerplaatsen voorbehouden aan de politie (zie dia 8 van de bijgevoegde presentatie);

overwegende dat parking.brussels een positief advies heeft uitgebracht over de invoering van een gereguleerde zone op de Etterbeekse gewestwegen;

overwegende dat de gemeente bevoegd is om een aanvullend reglement vast te stellen voor gewestwegen wanneer dit gaat over de invoering van gereguleerde parkeerzones;

overwegende dat de gemeente verantwoordelijk is voor het plaatsen van de signalisatie op de gemeentewegen, terwijl Brussel Mobiliteit instaat voor de plaatsing van de verkeersborden op de gewestwegen;

overwegende dat het onderstaande aanvullend reglement zal worden voorgelegd tijdens de volgende vergadering van de Raadgevende Commissie voor het Wegverkeer, op 23 april 2026;

overwegende dat de hierna voorziene maatregelen gemeentewegen en gewestwegen betreffen;

Besluit het aanvullend reglement goed te keuren.

## **BESLUIT:**

### **Artikel 1**

De volgende bepalingen van het Aanvullend Reglement van het Wegverkeer zijn vervolledigd of gewijzigd (doorgestreepte intrekkingen) als volgt:

### **Artikel 5 : Stilstaan en parkeren (verkeersborden)**

#### **Art.5.1. Parkeerverbod (algemeen verbod)**

Art.5.1.1. Het parkeren is verboden op de volgende wegen of straatsecties. De maatregel wordt kenbaar gemaakt door verkeersborden E1, eventueel aangevuld door een onderbord met de beperkende bemerking.

Ruitersijlaan 2, over een afstand van 12 m, aangevuld met een onderbord TYPEVIIDF "Police – Politie Du lundi au vendredi Van Maandag tot vrijdag de/van 7 h/u à/tot 17 h/u,,

Ruitersijlaan 1, over een afstand van 150 m, aangevuld met een onderbord TYPEVIIDF "Police – Politie Du lundi au vendredi Van Maandag tot vrijdag de/van 7 h/u à/tot 17 h/u,,

#### **Art.5.7. Betalend parkeren**

Art.5.7.4. Het parkeren is betalend en voorbehouden aan motorfietsen, personenauto's, auto's voor dubbelgebruik en minibussen op de parkeerplaatsen in de volgende zones, behalve voor houders van een gemeentelijke parkeerkaart. De maatregel wordt kenbaar gemaakt door verkeersborden van het type E9 met zonale geldigheid om het begin en het einde van de zone aan te duiden, met de vermelding "BETALEND" aangevuld met de vermelding "uitgezonderd parkeerkaart" en eventueel de plaatsing van parkeerautomaten met aanduiding van de gebruiks- en betaalmodaliteiten.

Het grondgebied van de gemeente Etterbeek vormt voortaan één enkele betalende zone door de opname

in een gereguleerde zone van de volgende weggedeelten:

Tweede Lansiers Regimentlaan, aan de even en oneven zijde, in de parkeerzones gelegen in de zijwegen en op de centrale berm

Ruiterijlaan, aan de even en oneven zijde, tussen de Nieuwelaan en de Tweede Lansiers Regimentlaan

Luchtmachtlaan, aan de even en oneven zijde, tussen de Tweede Lansiers Regimentlaan en de Waversesteeweg.

Maalbeeklaan, aan de even zijde van de weg.

Etterbeeksesteenweg, aan de even zijde van de weg, van nr. 224 tot nr. 164.

Louis Schmidlaan, aan de even zijde van de weg, van nr. 100 tot nr. 2.

Kapitein Joubertstraat, aan de oneven zijde van de weg, van nr. 1 tot nr. 39.

Kardinaal Lavigeriestrat, aan de even zijde van de weg, van nr. 2 tot nr. 54.

~~Louis Schmidlaan nr.100, bord ZE9Bg einde van de zone.~~

#### **Art.5.8. Parkeren toegelaten**

Art.5.8.1. Het parkeren is toegelaten voor alle voertuigen op de volgende plaatsen. De maatregel wordt kenbaar gemaakt door verkeersborden E9a.

~~Tweede Lansiers Regimentlaan, aan de oneven zijde, langs de centrale berm.~~

#### **Art.5.9. Parkeren voorbehouden**

Art.5.9.4. Het parkeren is voorbehouden op de volgende plaatsen voor bepaalde categorieën voertuigen : Politievoertuigen. De maatregel wordt kenbaar gemaakt door verkeersborden E9a aangevuld door een onderbord met de vermelding "politievoertuigen".

Luchtmachtlaan nr. 1 en 3, over een afstand van 85 m.

Art.5.9.13. Het parkeren is voorbehouden voor motorfietsen, personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen in de volgende plaatsen. De maatregel wordt kenbaar gemaakt door verkeersborden E9b.

~~Tweede Lansiers Regimentlaan, op de vier parkeerstroken langs de berm en aan de onevenzijde van de weg.~~

~~Louis Schmidlaan nr. 20.~~

Art.5.9.15. Het parkeren is voorbehouden op de volgende plaatsen voor lichte vrachtauto's en vrachtauto's. De maatregel wordt kenbaar gemaakt door de verkeersborden E9c.

Tweede Lansiers Regimentlaan, aan de onevenzijde, loodrecht op de Ruiterijlaan nr. 2

~~Tweede Lansiers Regimentlaan, aan de even zijde van de weg~~

Art.5.9.16. Het parkeren is voorbehouden op de volgende plaatsen voor autocars. De maatregel wordt kenbaar gemaakt door de verkeersborden E9d.

Tweede Lansiers Regimentlaan, loodrecht op de Ruiterijlaan nr. 2.

#### **Artikel 10 : Slotbepalingen**

**Art.10.1.** De hierboven voorziene signalisatie wordt geplaatst conform de bepalingen van het K.B. van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg en het M.B. van 11 oktober 1976 waarbij de minimum afmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald.

**Art.10.2.** Het onderhavige reglement wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de minister van Mobiliteit, na advies van de Raadgevende Commissie voor het Wegverkeer, conform artikel 3 van de ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de aanvullende reglementen op het wegverkeer en de plaatsing en bekostiging van de verkeerstekens.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Présentation\_2e Régiment de Lanciers - Cavalerie et Force Aérienne\_compressed.pdf*

## **GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel**

### **6 Personnel – Annexe IV du Règlement de travail communal – Règlement interne relatif aux congés et absences du personnel communal – Modifications.**

Le Conseil communal,

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ;

Vu la loi du 19 décembre 2025 modifiant la loi du 3 juillet 1978 par rapport au fait que le travailleur n'est pas tenu, deux fois par année calendrier, de produire un certificat médical pour le premier jour d'une incapacité ;

Vu le Règlement de travail du personnel communal, et en particulier son Annexe IV relative aux congés et absences, comprenant le Chapitre VIII « Congé de maladie » ;

Considérant que l'article 37 dudit règlement prévoit « Le membre du personnel n'est pas tenu, quatre fois par année calendrier, de fournir un certificat médical pour le premier jour d'incapacité. Cette dispense s'applique aussi bien pour une absence pour maladie d'un jour que pour le premier jour d'une période d'incapacité plus longue (loi du 30 octobre 2022) » ;

Considérant que sur base de la loi du 19 décembre 2025 il y a lieu de modifier ledit article 37 du règlement interne relatif aux congés et absences du personnel communal ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE de modifier le Chapitre VIII : Congé de maladie du Règlement interne relatif aux congés et absences du personnel communal comme suit :

#### **CHAPITRE VIII : CONGE DE MALADIE**

##### **Section 1 : Dispositions générales**

###### **Article 37.**

Le membre du personnel n'est pas tenu, deux fois par année calendrier, de fournir un certificat médical pour le premier jour d'incapacité. Cette dispense s'applique aussi bien pour une absence pour maladie d'un jour que pour le premier jour d'une période d'incapacité plus longue.

### **Personeel - Bijlage IV van het gemeentelijk arbeidsreglement – Intern reglement betreffende de verloven en afwezigheden van het gemeentelijk personeel – Wijzigingen**

De gemeenteraad,

gelet de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

gelet de wet van 19 december 2025 houdende wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende het feit dat de werknemer tweemaal per kalenderjaar er niet toe gehouden is een geneeskundig getuigschrift voor te leggen voor de eerste dag van een arbeidsongeschiktheid;

gelet het arbeidsreglement voor het gemeentelijk personeel, en in het bijzonder zijn Bijlage IV betreffende de verloven en afwezigheden, omvattend Hoofdstuk VIII "Verlof wegens ziekte";

overwegende dat artikel 37 van het bovengenoemde reglement voorziet "Personeelsleden hoeven vier keer per kalenderjaar geen geneeskundig getuigschrift voor te leggen voor de eerste dag van ongeschiktheid. Die vrijstelling geldt zowel voor een afwezigheid wegens ziekte van één dag als voor de eerste dag van een langere periode van ongeschiktheid (wet van 20 oktober 2022).";

overwegende dat op basis van de wet van 19 december 2025 het noodzakelijk is om voornoemd artikel 37 van het intern reglement met betrekking tot verloven en afwezigheden van het gemeentelijk personeel te wijzigen;

overwegende dat over het ontwerp van deze beraadslaging werd onderhandeld met de representatieve vakorganisaties;

gelet op artikels 100, 117 en 145 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST om Hoofdstuk VIII : Verlof wegens ziekte van het intern reglement betreffende de verloven en afwezigheden van het gemeentelijk personeel te wijzigen als volgt :

## **HOOFDSTUK VIII - VERLOF WEGENS ZIEKTE**

Afdeling 1 : Algemene bepalingen

Artikel 37.

Het personeelslid is niet verplicht, twee keer per kalenderjaar, om een medisch attest af te leveren voor de eerste dag van zijn afwezigheid wegens ziekte. Deze vrijstelling geldt zowel voor een afwezigheid van één dag wegens ziekte als voor de eerste dag van een langere periode van ongeschiktheid.

### **7 Personnel administratif - Département "Stationnement payant" - Cadre temporaire - Modification.**

Le Conseil communal,

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 19 février 2001, décidant :

- de créer un département « Stationnement payant » dépendant du service Financier ;
- de créer un emploi un emploi de secrétaire administratif (B) – responsable du département ;
- de créer un cadre temporaire comprenant deux emplois d'assistants administratifs (C) et huit emplois d'adjoints administratifs (D);

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 16 septembre 2002, décidant de créer deux emplois supplémentaires d'adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 17 novembre 2003, décidant de créer quatre emplois supplémentaires d'adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 30 mai 2005, décidant de créer deux emplois supplémentaires d'adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 28 novembre 2005, décidant de créer six emplois supplémentaires d'adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 26 novembre 2007, décidant de créer cinq emplois supplémentaires d'adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 28 juin 2010, décidant de modifier le cadre temporaire du « Stationnement payant » comme suit :

Cellule administrative : 2 assistants administratifs

Cellule stewards : 2 assistants administratifs brigadiers

28 adjoints administratifs stewards

Considérant qu'en sa séance du 28 mai 2025 le Collège des Bourgmestres a décidé de mettre en place la scan-car à Etterbeek ;

Considérant que la mise en place de la scan-car permettra de faire plus de vérifications quotidiennes que le contrôle classique effectué par les agents du département « Stationnement payant » ;

Considérant que certaines infractions et droits de stationnement ne seront pas détectés par la scan-car (par exemple : les véhicules immatriculés à l'étranger, certaines zones spécifiques, ...)

Considérant que pour ces zones spécifiques les contrôles humains réalisés par le département « Stationnement payant » resteront d'application ;

Considérant que sur base de ces éléments il y a lieu de revoir le cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE : de revoir le cadre temporaire du "Stationnement payant" comme suit :

<b>Stationnement payant</b>			
Niveau C :	C1/2/3	Assistant administratif * * dont 2 brigadiers	6
Niveau D :	D1/2/3	Adjoint administratif (steward)	6

### **Administratief personeel - Departement "Betelend parkeren" - Tijdelijk kader - Wijziging.**

De Gemeenteraad,

gelet de beslissing van de gemeenteraad, in zijn zitting van 19 februari 2001, houdende oprichting van :

- een afdeling « Betalend Parkeren » afhankelijk van de Financiële Dienst » ;

- een betrekking van administratief secretaris (B) – verantwoordelijke van de afdeling ;
- een tijdelijk kader omvattende 2 betrekkingen van administratief assistent (C) en 8 betrekkingen van administratief adjunct (D) ;

gelet de beslissing van de gemeenteraad, in zijn zitting van 16 september 2002, om 2 bijkomende betrekkingen van administratief adjunct te voorzien in het tijdelijk kader « Betalend parkeren » ;

gelet de beslissing van de gemeenteraad, in zijn zitting van 17 november 2003, om 4 bijkomende betrekkingen van administratief adjunct te voorzien in het tijdelijk kader « Betalend parkeren » ;

gelet de beslissing van de gemeenteraad, in zijn zitting van 30 mei 2005, om 2 bijkomende betrekkingen van administratief adjunct te voorzien in het tijdelijk kader « Betalend parkeren » ;

gelet de beslissing van de gemeenteraad, in zijn zitting van 28 november 2005, om 6 bijkomende betrekkingen van administratief adjunct te voorzien in het tijdelijk kader « Betalend parkeren » ;

gelet de beslissing van de gemeenteraad, in zijn zitting van 26 november 2007, om 5 bijkomende betrekkingen van administratief adjunct te voorzien in het tijdelijk kader « Betalend parkeren » ;

gelet de beslissing van de gemeenteraad, in zijn zitting van 28 juni 2010, houdende wijziging van het tijdelijk kader « Betalend parkeren » als volgt :

Administratieve cel : 2 administratief assistenten  
 Stewardscel : 2 administratief assistenten brigadiers  
 28 administratief adjuncten stewards

overwegende dat in zijn zitting van 28 mei 2025 het college van burgemeester en schepenen heeft besloten om de scan-car in Etterbeek in te voeren ;

overwegende dat de invoering van de scan-car het mogelijk zal maken om dagelijks meer controles uit te voeren dan de klassieke controle door de agenten van de afdeling « Betalend parkeren »

aangezien bepaalde overtredingen en parkeerrechten niet door de scan-car worden gedetecteerd (bijvoorbeeld : voertuigen met een buitenlandse kentekenplaat, bepaalde specifieke zones, enz.) ;

overwegende dat voor deze specifieke zones de controles door het personeel van de afdeling “Betalend parkeren” van kracht blijven;

overwegende dat op basis van deze elementen het tijdelijke kader “Betalend parkeren” moet worden herzien;

overwegende dat er over het ontwerp van deze beraadslaging onderhandeld werd met de representatieve vakbondsorganisaties waarvan protocol in de bijlage;

gelet op artikels 100, 117 en 145 van de nieuwe gemeentewet ;

BESLIST : om het tijdelijk kader « Betalend parkeren” te herzien als volgt :

<b>Betalend parkeren</b>			
Niveau C :	C1/2/3	Administratief assistent* * waarvan 2 brigadiers	6
Niveau D :	D1/2/3	Administratief adjunct (steward)	6

8 **Centre psycho-médico-social communal d’Etterbeek - Règlement de travail - Modifications - Adoption**

Le Conseil communal,

Vu la loi du 18/12/2002 modifiant la loi du 08/04/1965 instituant les règlements de travail et imposant aux communes et provinces d’adopter un règlement de travail pour leur personnel, en ce compris leur personnel enseignant ;

Vu le décret du 31/01/2002 fixant le statut des membres du personnel technique subsidié des centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ;

Vu l’arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14/02/2025 donnant force obligatoire à la décision de la Commission paritaire centrale des centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés du 17/05/2023 relative au droit des membres du personnel à la déconnexion ;

Vu sa délibération du 20/09/2021 adoptant le règlement de travail applicable au personnel technique du Centre psycho-médico-social communal d’Etterbeek ;

Considérant que des modifications substantielles ont été apportées au règlement de travail et approuvées par la Commission Paritaire Locale (COPALOC), en sa séance du 16/03/2026 ;

Considérant que ces modifications portent principalement sur :

- l’insertion d’un **nouvel article 24 relatif au devoir de connexion et au droit à la déconnexion des membres du personnel technique**, en application de l’arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14/02/2025 susmentionné ;
- et la mise à jour de diverses dispositions, notamment celles relatives à la procédure en matière d’accidents du travail, aux modalités de remboursement des frais de déplacement, ainsi qu’à certaines données administratives, dont les coordonnées du nouveau Service externe de prévention et de protection au travail (SEPPT);

Considérant que, conformément à la procédure de modification du règlement de travail, le texte coordonné, tel qu’amendé et annexé à la présente délibération, doit être adopté par le Pouvoir organisateur ;

DÉCIDE

D’adopter le **règlement de travail applicable au personnel technique du Centre psycho-médico-social communal d’Etterbeek**, tel que modifié et annexé à la présente délibération.

Ce règlement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> jour ouvrable qui suit son adoption, et sera transmis, dans les 8 jours de son entrée en vigueur à l’Inspection du travail.

Copie de la présente délibération sera adressée à l’Inspection du travail et à la Direction de l’établissement.

**Gemeentelijk psycho-medisch-sociaal centrum van Etterbeek - Arbeidsreglement - Wijzigingen - Goedkeuring**

De gemeenteraad,

gelet op de wet van 18/12/2002 tot wijziging van de wet van 08/04/1965 tot instelling van de arbeidsreglementen en houdende de verplichting voor gemeenten en provincies om een arbeidsreglement aan te nemen voor hun personeel, met inbegrip van hun onderwijzend personeel;

gelet op het decreet van 31/01/2002 tot vaststelling van het statuut van de leden van het gesubsidieerd technisch personeel van de gesubsidieerde officiële psycho-medisch-sociale centra;

gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14/02/2025 waarbij de beslissing van de Centrale Paritaire Commissie van de gesubsidieerde officiële psycho-medisch-sociale centra van 17/05/2023 betreffende het recht op deconnectie voor personeelsleden bindend wordt verklaard;

gelet op zijn beraadslaging van 20/09/2021 tot goedkeuring van het arbeidsreglement voor het technisch personeel van het gemeentelijk psycho-medisch-sociaal centrum van Etterbeek;

overwegende dat de Centrale Paritaire Commissie substantiële wijzigingen heeft aangebracht aan het arbeidsreglement en deze heeft goedgekeurd in haar zitting van 16/03/2026;

overwegende dat die wijzigingen hoofdzakelijk gaan over:

- de invoeging van een **nieuw artikel 24 over de connectieplicht en het recht op deconnectie voor het technisch personeel**, in toepassing van het hierboven vermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14/02/2025;
- en de actualisering van diverse bepalingen, onder meer de bepalingen over de procedure voor arbeidsongevallen, de voorwaarden voor de terugbetaling van verplaatsingskosten en bepaalde administratieve gegevens, waaronder de contactgegevens van de nieuwe Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk (EDPBW);

overwegende dat, in overeenstemming met de procedure voor de wijziging van het arbeidsreglement, de bij amendement gewijzigde gecoördineerde tekst, die in bijlage bij deze beraadslaging is opgenomen, moet worden goedgekeurd door de inrichtende macht;

BESLIST

om het **arbeidsreglement voor het technisch personeel van het gemeentelijk psycho-medisch-sociaal centrum van Etterbeek** goed te keuren zoals dat is gewijzigd en bijgevoegd bij deze beraadslaging.

Dit reglement treedt in werking op de eerste werkdag na de goedkeuring ervan en wordt binnen 8 dagen na zijn inwerkingtreding aan de Arbeidsinspectie toegezonden.

Een kopie van deze beraadslaging wordt bezorgd aan de Arbeidsinspectie, aan de directie van de school.

*3 annexes / 3 bijlagen*

*2026\_RGLT\_TRAV\_CPMS\_version\_coordonnée.pdf, 2026\_RECAP\_Modifications\_VF.pdf,  
2026\_RGLT\_TRAV\_CPMS\_version\_AVEC\_modif.pdf*

## Académies - Academies

- 9 **Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek - Contrat de location d'une salle de spectacle du Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor ASBL en vue de l'organisation des évaluations et spectacles de fin d'année scolaire (2025/2026) - Approbation**

Le Conseil communal,

Considérant que l'académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil sollicite l'occupation de la salle de spectacle « 1900 » du Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor ASBL, en vue d'y organiser ses évaluations et spectacles de fin d'année scolaire, pour les périodes suivantes : du 10/06/2026 au 13/06/2026 et du 29/06/2026 au 02/07/2026 ;

Vu le devis ci-joint d'un montant de **3.839,00 €** relatif à l'occupation de la salle pendant les périodes susmentionnées ;

Considérant qu'une facture unique reprenant les frais fixes et les frais variables (adaptés) inhérents à l'occupation de la salle sera transmise à l'issue des représentations de l'académie ;

DÉCIDE

D'approuver les termes du contrat de location tels que repris ci-dessous, entre d'une part, le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor ASBL et d'autre part, la Commune d'Etterbeek, et visant à permettre à l'académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'occuper la salle de spectacle « 1900 » du Senghor, en vue d'y organiser ses évaluations et spectacles de fin d'année scolaire, pour les périodes suivantes : du 10/06/2026 au 13/06/2026 et du 29/06/2026 au 02/07/2026.

### **CONTRAT DE LOCATION (N° Réf. : 008/EP/DDC/2026)**

**ENTRE :**

**Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor ASBL** dont le siège social est situé Avenue du Maelbeek, 18 – 1040 Etterbeek représentée par Monsieur Rachid MADRANE, Président et Madame Emmanuelle POZNANSKI, directrice, ci-après dénommé le BAILLEUR, d'une part.

**ET :**

**LA COMMUNE D'ETTERBEEK,**

Élisant domicile à Etterbeek (B-1040), avenue des Casernes 31/1,

Pouvoir organisateur de l'établissement suivant :

Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek

Sise à Etterbeek (B-1040), rue Fétis 29

Directrice : Mme Véronique RAVIER

Contact : 02 647 19 57 – [secretariat@aca-jeanabsil.be](mailto:secretariat@aca-jeanabsil.be)

Représentée par son Collège des bourgmestre et échevin•es, au nom duquel agissent :

- Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre,
- Madame Annick PETIT, Secrétaire communale,

Ci-après dénommée le LOCATAIRE, d'autre part,

**IL A ÉTÉ CONVENU CE QUI SUIT :**

#### **Article 1. Objet**

Dans le cadre d'une location, le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor loue la(les) salle(s) suivante(s) :  
Salle 1900

La location est prévue du 10/06/2026 au 13/06/2026 et du 29/06/2026 au 02/07/2026.

#### **Article 2. Modalités du contrat**

Toute demande d'occupation signée suppose de la part du demandeur qu'il a pris connaissance et qu'il accepte sans réserve le règlement et les conditions inhérentes au présent contrat de location. Toute dérogation à ces conditions doit être notifiée par écrit.

La présence du régisseur attaché au Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor est dans tous les cas indispensable. En fonction de la fiche technique de la manifestation à communiquer un mois avant la signature du contrat, un devis de prestations techniques sera établi d'un commun accord, prévoyant le cas échéant, le coût du matériel complémentaire à mettre à disposition.

### **Article 3. Frais**

La participation aux frais pour la location est fixée selon le devis annexé à ce contrat. La partie fixe est composée : du droit d'occupation de la salle, des frais de maintenance et des frais de personnel d'accueil. La partie variable est composée des frais de régisseur (article 2) et de la location matériel scénique (du Senghor ou d'un tiers). Une facture unique reprenant la partie fixe et variable (adaptée) sera envoyée au locataire à l'issue de la représentation et sera due dans les 30 jours date facture.

### **Article 4. Annulation**

En cas d'annulation du chef du locataire dans un délai de moins de 20 jours, le droit d'occupation dans son entièreté sera dû au Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor.

### **Article 5. Règlementation**

D'une manière générale, le locataire veillera au respect des différentes réglementations qui régissent la manifestation dont il est l'organisateur au sein du Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor. Le cas échéant, il sera notamment responsable des formalités et des règlements de ses propres charges sociales et fiscales. Le locataire assurera le libre passage au personnel du Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor dont l'identité lui aura été communiquée lors de la signature du contrat et aux invités du Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor dont le nombre n'excède pas 3 places par représentation. Si des mesures particulières de sécurité devaient être prises, un contact préalable sera pris obligatoirement avec la direction qui organisera, avec les intéressés, une réunion sur ce sujet précis.

### **Article 6. Responsabilité**

Le locataire s'engage à utiliser les locaux en bon père de famille et à indemniser le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor en cas de dommages causés à l'immeuble et à son contenu.

Le locataire veillera à ce que l'interdiction de boire et de manger soit respectée dans tous les locaux occupés à l'exception du bar et des loges. Il est interdit de fumer dans le bâtiment.

Les locaux et le mobilier sont présumés en bon état et propres. Ils seront remis dans cet état après l'occupation par le locataire. Dans le cas où cette obligation ne serait pas remplie, le nettoyage sera exécuté aux frais du locataire.

Durant l'activité proprement dite, c'est-à-dire lorsque le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor est accessible au public, le locataire prévoira en permanence une personne dans le hall d'accueil du rez-de-chaussée et le cas échéant, à l'arrière pour l'accueil des loges.

Le locataire veillera au respect de la réglementation sur le bruit dans les salles de spectacle; le cas échéant, il prendra toutes les initiatives et dispositions pour obtenir les dérogations nécessaires.

### **Article 7. Installation technique**

Les régisseurs accompagnent obligatoirement toute installation technique mais une aide à l'installation doit évidemment être prise en charge par le locataire. L'installation des décors, le déchargement et le chargement, les éventuelles manipulations de mobilier (installation de chaises supplémentaires, etc.) doivent également être prises en charge par le locataire.

### **Article 8. Droits d'auteurs**

Il appartient au locataire de régler directement aux sociétés d'auteurs, compositeurs et éditeurs les droits d'auteurs, compositeurs et éditeurs exigibles.

### **Article 9. Bar**

Si le locataire a choisi de gérer lui-même le bar et que la caution de 500 € a été payée, le locataire pourra avoir accès aux installations du bar dès le matin du jour de représentation. Il en deviendra entièrement responsable. Si le locataire a choisi que la gestion du bar était déléguée au Senghor, aucune caution n'est

demandée.

### **Article 10. Droit de regard**

Le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor étant agréé par le Ministère de la Fédération Wallonie Bruxelles, il se réserve le droit d'interrompre toute activité ou partie d'activité ou préparation d'activité qu'il estimerait contraire à sa mission et d'interdire la distribution dans les locaux de tout imprimé, document ou publication qu'il jugerait de nature à nuire à la réputation du Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor.

### **Article 11. Promotion**

Il est demandé que tout support promotionnel soit accompagné de la mention suivante :

Le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor - 366, chaussée de Wavre (piétonnier - place Jourdan) à 1040 Etterbeek.

Le cas échéant, le locataire déposera au Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor, un exemplaire des supports de promotion utilisés pour la manifestation et lui précisera le numéro de téléphone où se prennent les réservations, l'horaire et les dates de la manifestation proprement dite ainsi que le prix d'entrée.

### **Article 12. Vol et déprédations**

La responsabilité du locataire est totalement engagée en cas de vol et/ou de déprédation du matériel mis à la disposition par le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor.

Le Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor décline, toute responsabilité dans les cas de vol et/ou de déprédations qui pourraient survenir aux biens et aux objets personnels du locataire, de ses préposés, de ses sous-traitants et de tout autre participant à l'activité décrite à l'article 1. Il décline également toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes à l'occasion de la manifestation. Les éventuelles équipes techniques, artistiques ou autres engagées à quelque titre que ce soit par le locataire n'ayant aucun lien de subordination à l'égard du Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor, ce dernier n'est pas responsable des accidents qui pourraient survenir à l'occasion de cette occupation. En accord avec l'Administration d'Etterbeek, le centre culturel abandonne tout recours contre le locataire des lieux en matière d'incendie.

### **Article 13. COVID**

Le locataire est tenu de se tenir au courant des dernières règles sanitaires en vigueur et de les respecter. Celui-ci s'engage à faire respecter les mesures sanitaires et de contrôler si les participants sont bien en ordre de CST pour tout événement de plus de 50 personnes.

### **Article 14. Force majeure**

S'il est dûment prouvé que des circonstances se sont produites après la signature du contrat et en rendent l'exécution impossible en raison de faits insurmontables et indépendants de la volonté des co-contractants (y compris en cas de pandémie type covid-19), la partie empêchée en avertit immédiatement l'autre afin de suspendre le contrat et négocier une autre date et/ou un autre lieu dès qu'auront pris fin les circonstances qui empêchent l'exécution du contrat. Aucune indemnité est due dans ces cas de force majeure, mais le report des séances à une date ultérieure sera privilégiée (à convenir entre les parties). Un remboursement complet de l'acompte sera effectué en cas de force majeure.

### **Article 15. Assurance**

L'équipe artistique et technique de ce projet n'ayant aucun lien de subordination à l'égard du Centre Culturel d'Etterbeek – Le Senghor, ce dernier n'est pas responsable des accidents qui pourraient survenir à l'occasion de l'événement. Le locataire a l'obligation de se faire couvrir par une police d'assurance adaptée à son activité.

Les deux parties s'engagent à exécuter la présente convention de bonne foi et à chercher en cas de litige ou de manquement une solution à l'amiable. En cas de non-résolution à l'amiable, les tribunaux de Bruxelles seront seuls compétents.

**Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek - Huurcontract voor een voorstellingszaal in het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor vzw voor de organisatie van de evaluaties en voorstellingen op het einde van het schooljaar (2025/2026) - Goedkeuring**

De gemeenteraad,

overwegende dat Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek het gebruik vraagt van de voorstellingszaal 1900 van het cultureel centrum van Etterbeek Le Senghor vzw, om er de evaluatie en voorstellingen op het einde van het schooljaar te organiseren, voor de volgende periodes: van 10/06/2026 tot 13/06/2026 en van 29/06/2026 tot 02/07/2026;

gelet de bijgevoegde offerte ten bedrage van **3.839,00 euro** voor het gebruik van de zaal tijdens bovengenoemde periodes;

overwegende dat na afloop van de voorstellingen van de Academie één enkele factuur zal worden verstuurd waarin de vaste kosten en de variabele kosten (aangepast) die inherent zijn aan het gebruik van de zaal zijn opgenomen;

BESLIST

de voorwaarden goed te keuren van het onderstaande huurcontract tussen, enerzijds, het cultureel centrum van Etterbeek - Le Senghor vzw en anderzijds de gemeente Etterbeek om de Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek gebruik te laten maken van de voorstellingszaal 1900, om er een concert te organiseren, voor de evaluatie en voorstellingen op het einde van het schooljaar, voor de volgende periodes: van 10/06/2026 tot 13/06/2026 en van 29/06/2026 tot 02/07/2026.

**HUURCONTRACT (Referentienummer: 008/EP/DDC/2026)**

**TUSSEN:**

**Het cultureel centrum van Etterbeek Le Senghor vzw**, met maatschappelijke zetel op de Maalbeeklaan 18 – 1040 Etterbeek vertegenwoordigd door de heer Rachid MADRANE, voorzitter, en mevrouw Emmanuelle POZNANSKI, directrice, hierna de VERHUURDER genoemd, enerzijds,

**EN:**

**DE GEMEENTE ETTERBEEK,**

Gelegen in Etterbeek (B-1040), Kazernenlaan 31/1,

Inrichtende macht van de volgende instelling:

Académie de musique, danse et arts de la parole Jean Absil d'Etterbeek

Gelegen in Etterbeek (B-1040), Fétisstraat 29

Directrice: Mevrouw Véronique RAVIER

Contact: 02 647 19 57 – [secretariat@aca-jeanabsil.be](mailto:secretariat@aca-jeanabsil.be)

Vertegenwoordigd door het college van burgemeester en schepenen, in wiens naam handelen:

- De heer Vincent DE WOLF, burgemeester,
- Mevrouw Annick PETIT, gemeentesecretaris,

Hierna “de HUURDER” genoemd, anderzijds

**WERD OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:**

**Artikel 1. Onderwerp**

In het kader van een verhuur verhuurt het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor de volgende zaal/zalen: Zaal 1900

De huur is gepland van 10/06/2026 tot 13/06/2026 en van 29/06/2026 tot 02/07/2026.

## **Artikel 2. Voorwaarden van het contract**

Bij elke ondertekende gebruiksaanvraag wordt verondersteld dat de aanvrager kennis heeft genomen van de voorwaarden van dit huurcontract en dat hij het reglement en de voorwaarden van dit huurcontract zonder voorbehoud aanvaardt. Elke afwijking van deze voorwaarden moet schriftelijk meegedeeld worden. De aanwezigheid van regisseur die is toegewezen aan het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor is in elk geval vereist. Naargelang de technische fiche van het evenement die een maand voor de ondertekening van het contract bezorgd moet worden, zal in onderling overleg een kostenraming opgesteld worden voor de technische prestaties. Die kostenraming vermeldt indien nodig de kostprijs van het bijkomende materiaal dat ter beschikking wordt gesteld.

## **Artikel 3. Kosten**

De bijdrage in de kosten voor de huur wordt vastgesteld op basis van de kostenraming die bij dit contract wordt gevoegd. Het vaste bedrag bestaat uit: het gebruiksrecht van de zaal, de onderhoudskosten en de kosten voor het onthaalpersoneel. Het variabele bedrag bestaat uit de kosten voor de regisseur (artikel 2) en de huur van podiummateriaal (van Le Senghor of van derden). Er wordt een enkele factuur met het vaste en variabele bedrag (aangepast) verstuurd naar de huurder na afloop van de voorstelling. Die moet binnen 30 dagen na de factuurdatum betaald worden.

## **Artikel 4. Annulering**

In geval van annulering door de huurder binnen een termijn van minder dan 20 dagen is het volledige gebruiksrecht verschuldigd aan het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor.

## **Artikel 5. Reglement**

De huurder zal er over het algemeen op toezien dat de verschillende regels met betrekking tot het evenement dat hij organiseert in het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor nageleefd worden. In voorkomend geval staat hij zelf in voor de formaliteiten en de betaling van zijn eigen sociale en financiële lasten.

De huurder garandeert vrije doorgang aan het personeel van het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor van wie de identiteit hem wordt meegedeeld bij de ondertekening van het contract en aan de genodigden van het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor, van wie het aantal niet hoger ligt dan 3 plaatsen per voorstelling.

Als er bijzondere veiligheidsmaatregelen moeten worden genomen, moet de gebruiker vooraf contact opnemen met de directie, die hierover samen met de betrokkenen een vergadering beleggt.

## **Artikel 6. Aansprakelijkheid**

De huurder verbindt zich ertoe de lokalen als een goede huisvader te gebruiken en om het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor te vergoeden in geval van schade aan het gebouw en zijn inboedel.

De huurder ziet erop toe dat het verbod om te drinken en te eten wordt nageleefd in alle gebruikte zalen, met uitzondering van de bar en de loges. Het is verboden te roken in het gebouw.

De lokalen en het meubilair worden geacht in goede en schone staat te verkeren. Ze worden in dezelfde staat teruggeven na het gebruik door de huurder. Als die verplichting niet wordt vervuld, zal de schoonmaak gebeuren op kosten van de huurder.

Tijdens de eigenlijke activiteit, met andere woorden wanneer het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor toegankelijk is voor het publiek, zal de huurder permanent iemand in de hal op de benedenverdieping laten postvatten en indien nodig aan de achterkant bij de loges.

De huurder ziet toe op de naleving van het reglement inzake het geluidsniveau in de voorstellingszalen. Indien nodig neemt hij alle initiatieven en maatregelen om de nodige afwijkingen te verkrijgen.

## **Artikel 7. Technische installatie**

De regisseurs moeten verplicht aanwezig zijn bij elke technische installatie, maar de huurder staat uiteraard zelf in voor hulp bij de installatie. De huurder staat ook zelf in voor de installatie van decors, laden en lossen, eventuele verplaatsingen van meubilair (plaatsen van extra stoelen enzovoort).

## **Artikel 8. Auteursrechten**

De huurder dient de verschuldigde auteurs-, componisten- en uitgeversrechten rechtstreeks te betalen aan de auteurs-, componisten- en uitgeversverenigingen.

#### **Artikel 9. Bar**

Als de huurder ervoor gekozen heeft om zelf de bar te beheren en als de waarborg van 500 euro werd betaald, zal de huurder toegang hebben tot de installaties van de bar vanaf de ochtend van de dag van de voorstelling. Hij wordt dan volledig verantwoordelijk voor de bar. Als de huurder ervoor gekozen heeft dat het beheer van de bar wordt toevertrouwd aan Le Senghor, wordt er geen waarborg gevraagd.

#### **Artikel 10. Inzagerecht**

Aangezien het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor erkend is door het Ministerie van de Federatie Wallonië-Brussel, behoudt het zich het recht voor om elke activiteit of elk deel van een activiteit of de voorbereiding van een activiteit die het in strijd acht met zijn opdracht te onderbreken en om de verspreiding in de lokalen te verbieden van drukwerk, documenten of publicaties die de reputatie van het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor kunnen schaden.

#### **Artikel 11. Promotie**

Er wordt gevraagd om op al het promotiemateriaal de volgende vermelding aan te brengen:

Cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor – Waversesteenweg 366 (voetgangerszone – Jourdanplein) in 1040 Etterbeek.

Indien nodig bezorgt de huurder een exemplaar van het promotiemateriaal dat voor het evenement gebruikt wordt aan het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor en deelt hij het telefoonnummer mee waar de reserveringen worden geregistreerd evenals het tijdstip en de datums van het evenement zelf en de toegangsprijs.

#### **Artikel 12. Diefstal en schade**

De huurder is volledig aansprakelijk in geval van diefstal en/of beschadiging van het materiaal dat ter beschikking wordt gesteld door het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor.

Het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor wijst alle aansprakelijkheid af in geval van diefstal en/of schade aan de goederen en persoonlijke voorwerpen van de huurder, zijn werknemers, onderaannemers en elke andere deelnemer aan de activiteit die omschreven staat in artikel 1. Het wijst ook elke aansprakelijkheid af voor schade die berokkend werd aan anderen tijdens het evenement. Aangezien de eventuele technische, artistieke of andere teams die in welke hoedanigheid dan ook aangesteld worden door de huurder geen ondergeschikte band hebben ten aanzien van het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor, is die laatste niet aansprakelijk voor ongevallen die zich zouden voordoen tijdens dit gebruik. In samenspraak met het gemeentebestuur van Etterbeek ziet het cultureel centrum af van elk beroep tegen de huurder van de lokalen in geval van brand.

#### **Artikel 13. COVID**

De huurder moet op de hoogte blijven van de meest recente gezondheidsregels die van kracht zijn en moet deze naleven. Hij verbindt zich ertoe de gezondheidsmaatregelen na te leven en te controleren of de deelnemers in orde zijn met het CST voor evenementen van meer dan 50 personen.

#### **Artikel 14. Overmacht**

Als wordt aangetoond dat zich na de ondertekening van het contract omstandigheden hebben voorgedaan die de uitvoering ervan onmogelijk maken als gevolg van onoverkomelijke feiten waarop de medecontractanten geen vat hebben (onder meer in geval van een pandemie van het type covid-19), stelt de verhinderde partij de andere partij onmiddellijk in kennis om het contract op te schorten en te onderhandelen over een andere datum en/of een andere plaats zodra de omstandigheden die de uitvoering van het contract verhinderen, zijn opgehouden. In deze gevallen van overmacht is geen schadevergoeding verschuldigd, maar wordt de voorkeur gegeven aan uitstel van de voorstellingen naar een latere datum (overeen te komen tussen de partijen). In geval van overmacht wordt het voorschot volledig terugbetaald.

#### **Artikel 15. Verzekering**

Aangezien het artistieke en technische team van dit project geen ondergeschikte band hebben ten aanzien van het cultureel centrum van Etterbeek – Le Senghor, is die laatste niet aansprakelijk voor ongevallen die zich zouden voordoen tijdens het evenement. De huurder moet zich laten verzekeren met een verzekeringspolis die is afgestemd op zijn activiteit.

Beide partijen verbinden zich ertoe deze overeenkomst te goeder trouw uit te voeren en in geval van een geschil of gebrek een minnelijke schikking te zoeken. Als geen minnelijke schikking wordt bereikt, zijn alleen de rechtbanken van Brussel bevoegd.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Convention de location - Académie Jean Absil-1.pdf, Devis - Académie Jean Absil.pdf*

## **Finances - Financiën**

### **10 Assistance au remplissage des déclarations fiscales (IPP)– collaboration entre la commune d’Etterbeek et le SPF Finances (IPP exercice 2026)**

Le Conseil communal,

Considérant que le SPF Finances propose de collaborer avec les communes afin de proposer aux contribuables une aide au remplissage des déclarations fiscales (IPP exercice 2026 - revenus 2025);

Considérant que les communes intéressées doivent communiquer au SPF Finances dans les plus brefs délais leur volonté de mettre en place ce type de collaboration et en définir les modalités;

Considérant que cette initiative est organisée au sein de la commune depuis de nombreuses années et qu'elle répond à une forte demande des citoyens, qui apprécient particulièrement l'accompagnement personnalisé et la proximité du service offert;

Décide :

1. D’approuver la collaboration entre la commune d’Etterbeek le SPF Finances afin de proposer aux contribuables une aide au remplissage des déclarations fiscales (IPP exercice 2026- revenus 2025) ;
2. De soumettre au Conseil communal la délibération relative à l'objet repris sous rubriques.

### **Hulp met het invullen van de belastingaangiftes (PB) – Samenwerking tussen de gemeente Etterbeek en de FOD Financiën (PB-jaar 2026)**

De Gemeenteraad,

overwegende dat de FOD Financiën voorstelt met de gemeenten samen te werken om belastingplichtigen te helpen bij het invullen van hun belastingaangifte (PB-jaar 2026 - inkomsten 2025);

overwegende dat de geïnteresseerde gemeenten zo snel mogelijk aan de FOD Financiën moeten laten weten dat ze een samenwerking willen en de afspraken hierover moeten vastleggen;

overwegende dat dit initiatief al vele jaren binnen de gemeente wordt georganiseerd en het beantwoordt aan een grote vraag van de inwoners, die vooral de persoonlijke begeleiding en de nabijheid van de aangeboden dienst waarderen;

Beslist:

1. Om de samenwerking tussen de gemeente Etterbeek en de FOD Financiën om belastingplichtigen te helpen met het invullen van hun belastingaangifte (PB-jaar 2026 - inkomsten 2025) goed te keuren.
2. Om de beraadslaging over het bovenstaande onderwerp voor te leggen aan de gemeenteraad.

1 annexe / 1 bijlage

TOW 2026 - FR+NL - Accord de collaboration Etterbeek.docx

## 11 **Protocole d'accord relatif à la gestion du service de la prime « Be Home » etterbeekoise par le Service public régional de Bruxelles Fiscalité - Approbation**

Le Conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 117, alinéa 1<sup>er</sup>, et 118, alinéa 1<sup>er</sup> ;

Vu l'ordonnance du 6 mars 2019 relative au Code bruxellois de procédure fiscale, l'article 115, § 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 2021 portant exécution de l'ordonnance du 6 mars 2019 relative au Code bruxellois de procédure fiscale, l'article 49, § 3 ;

Vu sa délibération du 22 décembre 2025 relative à l'octroi de la prime « Be Home » etterbeekoise pour l'année 2026 ;

Vu sa délibération du 22 décembre 2025 relative au lancement de la procédure de négociation d'un protocole d'accord avec l'administration fiscale régionale afin de pouvoir bénéficier de la reprise du service de la prime « Be Home » etterbeekoise par cette administration ;

Vu sa délibération du 26 janvier 2026 portant approbation du protocole d'accord relatif à la gestion du service de la prime « Be Home » etterbeekoise par le Service public régional de Bruxelles Fiscalité, par laquelle le Conseil a approuvé le projet de protocole ;

Vu le protocole d'accord relatif à la gestion de l'octroi de la prime « Be Home » etterbeekoise entre le Service public régional de Bruxelles Fiscalité et la Commune conclu le 30 janvier 2026 ;

Considérant que, conformément à l'article 49, §2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 2021 portant exécution de l'ordonnance du 6 mars 2019 relative au Code bruxellois de procédure fiscale, **le Conseil doit approuver le protocole d'accord tel qu'il a été conclu entre les Parties pour que l'administration fiscale régionale (le Service public régional de Bruxelles Fiscalité) soit valablement chargée, à l'égard des tiers, du service d'une prime communale** au sens de l'article 114, § 2, 2°, de l'ordonnance du 6 mars 2019 relative au Code bruxellois de procédure fiscale ; qu'il convient dès lors d'adopter une nouvelle délibération visant à approuver le protocole susmentionné tel qu'il a été valablement conclu par les Parties le 30 janvier 2026 ;

Considérant que le protocole d'accord est applicable pour toute autre prime « Be Home » etterbeekoise dont l'octroi serait décidé par le Conseil pour les années à venir, pour autant que la Commune communique au Service public régional de Bruxelles Fiscalité, au plus tard le 1<sup>er</sup> mars de l'année concernée, le montant de la prime et le règlement communal qui fixe ce montant ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

### **DECIDE**

1. D'approuver le protocole d'accord relatif à la gestion de l'octroi de la prime « Be Home » etterbeekoise entre le Service public régional de Bruxelles Fiscalité et la Commune conclu le 30 janvier 2026;
2. De faire entrer en vigueur la présente délibération le 20 avril 2026.

## **Akkoordprotocol betreffende het beheer van de toekenning van de Etterbeekse “Be Home” premie door de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit - Goedkeuring**

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikelen 117, eerste lid en 118, eerste lid;

Gelet op de ordonnantie van 6 maart 2019 betreffende de Brusselse Codex Fiscale Procedure, artikel 115, § 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 2021 tot uitvoering van de ordonnantie van 6 maart 2019 betreffende de Brusselse Codex Fiscale Procedure, artikel 49, § 3;

Gelet op zijn beslissing van 22 december 2025 betreffende de toekenning van de Etterbeekse “Be Home” premie voor het jaar 2023;

Gelet op zijn beslissing van 22 december 2025 betreffende het starten van de procedure tot onderhandeling van een akkoordprotocol met de gewestelijke fiscale administratie om te kunnen genieten van de overname van de dienst van de Etterbeekse premie “Be home” door deze administratie;

Gelet op zijn beslissing van 26 januari 2026 tot goedkeuring van het akkoordprotocol betreffende het beheer van de toekenning van de Etterbeekse “Be Home” premie door de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit, waarmee de Raad het ontwerp van akkoordprotocol heeft goedgekeurd en de Burgemeester en de Gemeentesecretaris heeft belast om dit akkoordprotocol overeenkomstig de Nieuwe Gemeentewet te ondertekenen;

Gelet op het akkoordprotocol betreffende het beheer van de toekenning van de Etterbeekse “Be Home” premie tussen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit en de Gemeente, gesloten op 30 januari 2026;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 49, §2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 2021 tot uitvoering van de ordonnantie van 6 maart 2019 betreffende de Brusselse Codex Fiscale Procedure, de Raad het akkoordprotocol zoals het tussen de partijen werd gesloten moet goedkeuren opdat de gewestelijke fiscale administratie (de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit) ten aanzien van derden rechtsgeldig belast is met de dienst van een gemeentelijke premie in de zin van artikel 114, § 2, 2°, van de ordonnantie van 6 maart 2019 betreffende de Brusselse Codex Fiscale Procedure; dat het dus nodig is om een nieuwe beslissing te nemen om het bovengenoemde protocol van 30 januari 2026 goed te keuren;

Overwegende dat het akkoordprotocol van toepassing is voor iedere andere Etterbeekse “Be Home” premie waarvan de toekenning zou worden besloten door de Raad voor de komende jaren, voor zover de Gemeente het bedrag van de premie en het gemeentelijk reglement dat het bedrag bepaalt mededeelt, uiterlijk op de 1<sup>ste</sup> maart van het betrokken jaar, aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit;

Op de voordracht van het College van Burgemeester en Schepenen;

### **BESLUIT**

1. Het hierbij gevoegde akkoordprotocol betreffende het beheer van de toekenning van de Etterbeekse “Be Home” premie tussen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit en de Gemeente, gesloten op 30 januari 2026, goed te keuren;
2. Het huidig reglement treedt in werking op 20 april 2026.

*2 annexes / 2 bijlagen*

## **Garage communal - Gemeentelijke garage**

### **12 Mise à disposition d'un bus communal (aller uniquement) pour la 35ème unité des ardents de Saint-Michel en vue de se rendre le jeudi 23 juillet 2026 à 9771 kruishoutem.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une troisième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller uniquement) pour la 35ème unité des ardents de Saint-Michel en vue de se rendre le jeudi 23 juillet 2026 à 9771 kruishoutem ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la 35ème unité des ardents de Saint-Michel;

#### **Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

#### **Et la 35ème unité des ardents de Saint-Michel**

Rue Père Eudore Devroye, 12  
1040 Etterbeek Dit « le transporteur pour compte propre ».  
Il est convenu ce qui suit :

#### Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller uniquement) un groupe de maximum 30 personnes, faisant partie du public de la 35ème unité des ardents de Saint-Michel, entre Etterbeek et Kruishoutem le 23 juillet 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de la 35ème unité des ardents de Saint-Michel.

#### Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage. L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

#### Article 3 – Obligation du Senghor

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre

2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la 35ème unité des ardents de Saint-Michel devra le remettre dans l'état où elle l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires. Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport. La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention. En cas d'accident ou de dommages, La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de La 35ème unité des ardents de Saint-Michel ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge. Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

### **Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (enkel heenrit) voor de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents op donderdag 23 juli 2026 naar 9771 Kruishoutem te gaan.**

De Gemeenteraad,

Aangezien dit de derde aanvraag is voor het jaar ;

Overwegende dat “de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ” gevraagd heeft om over een gemeentebus (enkel heenrit) te beschikken om op donderdag 23 juli 2026 naar 9771 Kruishoutem te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en “de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ” goed te keuren.

#### **Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1  
1040 Etterbeek

#### **en de “35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”**

Pater Eudore Devroyestraat, 12  
1040 Etterbeek  
de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”  
wordt overeengekomen wat volgt:

#### Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (enkel heenrit) van een groep van maximaal 30 personen, die deel uitmaken van het publiek van “ de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”, tussen Etterbeek en Kruishoutem op 23 juli 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de “ 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”;

#### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

#### Artikel 3 – Verplichting van de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vierde troep de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vierde troep aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een

kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vierde troep de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Ardents saint-michel.pdf*

### 13 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour la 30ème Unité Scout Sainte Gertrude le samedi 04 juillet 2026 (aller) et le samedi 18 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 5570 Feschaux.**

Le Conseil communal,

Considérant qu'il s'agit d'une deuxième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour la 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude le samedi 04 juillet 2026 (aller) et le samedi 18 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 5570 Feschaux ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels.

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude :

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

**Et la 30ème UNITE SCOUT SAINTE-GERTRUDE**

Rue Doyen Boone 6  
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destiné à transporter (aller-retour) un groupe de maximum 40 personnes, faisant partie du public de la 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude entre Etterbeek et Feschaux, le 04 juillet et le 18 juillet 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de la 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de la 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude

La 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

La 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, la 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de la 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La 30ème Unité Scout Sainte-Gertrude est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

**Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan de “30ème Unité Scout Sainte Gertrude” op zaterdag 04 juli 2026 (heen) en op zaterdag 18 juli 2026 (terugrit) om naar 5570 Feschaux te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de tweede aanvraag gaat dit jaar;

Overwegende dat van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor de “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude” op zaterdag 04 juli 2026 (heen) en op zaterdag 18 juli 2026 (terugrit) om naar 5570 Feschaux te gaan.

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers.

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude” welpen goed te keuren.

**Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1  
1040 Etterbeek

**En de 30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude**

Doyen Boonestraat, 6  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

## **wordt overeengekomen wat volgt:**

### Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (enkel rit) van een groep van maximaal 40 personen, die deel uitmaken van het publiek van de “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude”, tussen Etterbeek en de gemeente Feshaux op 04 juli 2026 en 18 juli 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude”.

### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude” komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

### Artikel 3 – Verplichtingen van scoutseenheid de “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude”

De “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude” verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude” de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude” aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude” moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude” de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de “30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude” of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel

## 1

De "30<sup>ème</sup> Unité Scout Sainte-Gertrude" is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Demande bus Samedi 4 Juillet 2026 10\_00 - retour camionnette seulement 18 juillet 2026.msg*

## 14 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour la 35<sup>ème</sup> unité des ardents de Saint-Michel le jeudi 16 juillet 2026 (aller) et le vendredi 31 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 6600 Bastogne.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une deuxième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour la 35<sup>ème</sup> unité des ardents de Saint-Michel le jeudi 16 juillet 2026 (aller) et le vendredi 31 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 6600 Bastogne ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la 35<sup>ème</sup> unité des ardents de Saint-Michel ;

### **Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

### **Et la 35<sup>ème</sup> unité des ardents de Saint-Michel**

Rue Père Eudore Devroye, 12  
1040 Etterbeek Dit « le transporteur pour compte propre ».  
Il est convenu ce qui suit :

### Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller/retour) un groupe de maximum 54 personnes, faisant partie du public de la 35<sup>ème</sup> unité des ardents de Saint-Michel, entre Etterbeek et Bastogne le 16 juillet 2026 et le 31 juillet 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de la 35<sup>ème</sup> unité des ardents de Saint-Michel.

#### Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage. L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

#### Article 3 – Obligation du Senghor

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la 35ème unité des ardents de Saint-Michel devra le remettre dans l'état où elle l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires. Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport. La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention. En cas d'accident ou de dommages, La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de La 35ème unité des ardents de Saint-Michel ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge. Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

**Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents op donderdag 16 juli 2026 (heen) en op vrijdag 31 juli 2026 (terugrit) met het oog op een reis naar 6600 Bastogne.**

De Gemeenteraad,

Aangezien dit de tweede aanvraag is voor het jaar ;

Overwegende dat “de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ” gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) te beschikken om op donderdag 16 juli 2026 (heen) en op vrijdag 31 juli 2026 (terugrit) om naar 6600 Bastogne te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en “de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ” goed te keuren.

**Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1

1040 Etterbeek

**en de “35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”**

Pater Eudore Devroyestraat, 12

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 54 personen, die deel uitmaken van het publiek van “ de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”, tussen Etterbeek en Bastogne op 18 juli 2026 en 31 juli 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de “ 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten

en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vierde troep de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vierde troep aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vierde troep de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*bus Formulaire demande - FR Troupe T5.pdf*

### **15 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'ASBL "LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE" (LHS) le jeudi 09 juillet 2026 en vue de se rendre à 8660 La Panne**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit de la deuxième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) à l'ASBL « Logement et Harmonie sociale » (LHS) le jeudi 09 juillet 2026 en vue de se rendre à 8660 La Panne ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels.

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL « Logement et Harmonie sociale » (LHS) :

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes, 31

1040 Etterbeek

**Et l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE (LHS)**

Rue Général Tombeur 47

1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 35 personnes, faisant partie du public de l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) entre Etterbeek et 8660 La Panne, le 09 juillet 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS).

## Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

## Article 3 – Obligation de l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS)

L'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE (LHS) s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

## Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

## Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) devra le remettre dans l'état où il l'a reçu, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

## Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE (LHS) est tenue de remplir une déclaration à la police. Elle adressera une copie du procès-verbal à l'Administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

## Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

#### **Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor VZW "LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE" (LHS) op donderdag 09 juli 2026 om naar 8660 De Panne te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de tweede aanvraag gaat dit jaar ;

Overwegende dat de vzw "Logement et Harmonie sociale" (LHS) vraagt om over een gemeentebus (heen- en terugrit) te beschikken op donderdag 09 juli 2026 om naar 8660 De Panne te gaan.

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers.

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) goed te keuren:

#### **Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan, 31

1040 Etterbeek

#### **En de vzw Logement et Harmonie sociale (LHS)**

Generaal Tombeurstraat 47

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

#### **wordt overeengekomen wat volgt:**

##### Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 35 personen, die deel uitmaken van het publiek van de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS), tussen Etterbeek en 8660 De Panne op 09 juli 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS).

##### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het Gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

##### Artikel 3 – Verplichting van de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS)

De vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening

(EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het Gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het Gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het Gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) de nodige formaliteiten vervullen en het Gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het Gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Het neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het Gemeentebestuur

van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Re\_ Réservation de bus pour Logement et Harmonie Sociale.msg*

#### 16 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'Asbl ALTEO le mercredi 8 juillet 2026 en vue de se rendre à 5300 Andenne et le mercredi 12 août 2026 en vue de se rendre à 1357 Héléécine**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une deuxième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'ASBL ALTEO le mercredi 8 juillet 2026 en vue de se rendre à 5300 Andenne et le mercredi 12 août 2026 en vue de se rendre à 1357 Héléécine ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL ALTEO.

#### **Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

#### **Et l'ASBL ALTEO**

Responsable Madame Geneviève BARY  
Avenue d'Auderghem 346  
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

#### Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller/retour) un groupe de maximum 30 personnes, entre Etterbeek, Andenne et Héléciné en date du 08 et 12 juillet 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL ALTEO

#### Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL ALTEO intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

#### Article 3 – Obligation de l'ASBL ALTEO

L'ASBL ALTEO s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, L'ASBL ALTEO devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, L'ASBL ALTEO est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'Administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL ALTEO est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, L'ASBL ALTEO est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle l'ASBL ALTEO ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL ALTEO est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

**Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor VZW ALTEO op woensdag 8 juli 2026 naar 5300 Andenne en op woensdag 12 augustus 2026 naar 1357 Hélécine te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de tweede aanvraag gaat dit jaar ;

Overwegende dat de vzw ALTEO vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op woensdag 8 juli 2026 naar 5300 Andenne en op woensdag 12 augustus 2026 naar 1357 Hélécine te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw ALTEO goed te keuren.

**Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1  
1040 Etterbeek

**en de vzw ALTEO**

Verantwoordelijke mevrouw Geneviève BARY  
Oudergemlaan 346  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

**wordt overeengekomen wat volgt:**

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 30 personen, tussen Etterbeek, Andenne en Hélécine op 08 en 12 juli 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw ALTEO.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw ALTEO komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.  
Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de vzw ALTEO

De vzw ALTEO verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot

de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw ALTEO de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw ALTEO aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw ALTEO moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw ALTEO de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw ALTEO of een van zijn leden dan neemt zij het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw ALTEO is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*excursion Altéo Etterbeek 8 juillet et 12 août.msg*

- 17 **Mise à disposition d'un bus communal et d'un camion (aller-retour) à l'Unité scout BC025 Saint-Benoît le vendredi 03 juillet 2026 (aller) et le dimanche 12 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 6880 Bertrix.**

Le Conseil communal,

Considérant qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal et d'un camion (aller-retour) à l'Unité scout BC025 Saint-Benoît le vendredi 03 juillet 2026 (aller) et le dimanche 12 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 6880 Bertrix.

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'Unité scout BC 025 Saint-Benoît.

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

**Et UNITE SCOUT BC025 SAINT-BENOIT**

c/o Madame Lara FROLETTI  
rue du Cornet 51  
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destiné à transporter le vendredi 03 juillet 2026 (aller) et le dimanche 12 juillet 2026 (retour) un groupe de maximum 40 personnes, faisant partie du public de l'Unité BC025 Saint-Benoît, entre Etterbeek et la commune de Bertrix.  
Deux chauffeurs sont également mis à disposition de l'Unité BC025.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'Unité scout BC025 intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.  
L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'Unité scout BC025

L'Unité scout BC025 s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un

état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'Unité scout BC025 devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'Unité scout BC025 est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'Unité scout BC025 est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'Unité scout BC 025 est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'Unité scout BC025 ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'Unité scout BC025 est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

**Terbeschikkingstelling van een gemeentebus en een vrachtwagen (heen- en terugrit) voor “Unité Scout BC025 Saint-Benoît” op vrijdag 03 juli 2026 (heenrit) en op zondag 12 juli 2026 (terugrit) om naar 6880 Bertrix te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de eerste aanvraag gaat dit jaar;

Overwegende dat “Unité scout BC025 Saint-Benoît” vraagt om over een gemeentebus en een vrachtwagen (heen- en terugrit) te beschikken op vrijdag 03 juli 2026 (heenrit) en op zondag 12 juli 2026 (terugrit) om naar 6880 Bertrix te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers.

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en “Unité scout BC025 Saint-Benoît” goed te keuren.

#### **Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1  
1040 Etterbeek

#### **En Unité scout BC025 SAINT-BENOIT**

c/o mevrouw Lara FROLETTI  
Hoornstraat 51  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

#### **wordt overeengekomen wat volgt:**

##### Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer op vrijdag 03 juli 2026 (heenrit) en op zondag 12 juli 2026 (terugrit) van een groep van maximaal 40 personen, die deel uitmaken van het publiek van “Unité scout BC025 Saint-Benoît”, tussen Etterbeek en de gemeente Bertrix .

Er wordt ook twee chauffeurs ter beschikking gesteld van Unité scout BC025.

##### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Unité scout BC025 komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

##### Artikel 3 – Verplichtingen van scoutseenheid Unité scout BC025

Unité scout BC025 verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

##### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

##### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal Unité scout BC025 de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet Unité scout BC025 aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Unité scout BC025 moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet Unité scout BC025 de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van Unité scout BC025 of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Unité scout BC025 is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*BCO25 ST-BENOIT.pdf*

- 18 **Mise à disposition d'un bus communal et d'une camionnette (aller-retour) à l'Unité scout BC025 Saint-Benoît le samedi 04 juillet 2026 (aller) et le samedi 11 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 1653 Beersel.**

Le Conseil communal,

Considérant qu'il s'agit d'une deuxième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal et d'une camionnette (aller-retour) à l'Unité scout BC025 Saint-Benoît le samedi 04 juillet 2026 (aller) et le samedi 11 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 1653 Beersel.

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'Unité scout BC 025 Saint-Benoît.

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

**Et UNITE SCOUT BC025 SAINT-BENOIT**

c/o Madame Lara FROLETTI  
rue du Cornet 51  
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destiné à transporter le samedi 04 juillet 2026 (aller) et le samedi 11 juillet 2026 (retour) un groupe de maximum 35 personnes, faisant partie du public de l'Unité BC025 Saint-Benoît, entre Etterbeek et la commune de Beersel.

Deux chauffeurs sont également mis à disposition de l'Unité BC025.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'Unité scout BC025 intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'Unité scout BC025

L'Unité scout BC025 s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'Unité scout BC025 devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture.

L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'Unité scout BC025 est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'Unité scout BC025 est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'Unité scout BC 025 est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'Unité scout BC025 ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'Unité scout BC025 est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

**Terbeschikkingstelling van een gemeentebus en een camionette (heen- en terugrit) voor "Unité Scout BC025 Saint-Benoît" op zaterdag 04 juli 2026 (heenrit) en op zaterdag 11 juli 2026 (terugrit) om naar 1653 Beersel te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de tweede aanvraag gaat dit jaar;

Overwegende dat "Unité scout BC025 Saint-Benoît" vraagt om over een gemeentebus en een camionette (heen- en terugrit) te beschikken op zaterdag 04 juli 2026 (heenrit) en op zaterdag 11 juli 2026 (terugrit) om naar 1653 Beersel te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers.

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en "Unité scout BC025 Saint-Benoît" goed te keuren.

**Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1

**En Unité scout BC025 SAINT-BENOIT**

c/o mevrouw Lara FROLETTI  
Hornstraat 51  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

**wordt overeengekomen wat volgt:**

Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer op zaterdag 04 juli 2026 (heenrit) en op zaterdag 11 juli 2026 (terugrit) van een groep van maximaal 35 personen, die deel uitmaken van het publiek van “Unité scout BC025 Saint-Benoît”, tussen Etterbeek en de gemeente Beersel .

Er wordt ook twee chauffeurs ter beschikking gesteld van Unité scout BC025.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Unité scout BC025 komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichtingen van scoutseenheid Unité scout BC025

Unité scout BC025 verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal Unité scout BC025 de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet Unité scout BC025 aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Unité scout BC025 moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet Unité scout BC025 de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van Unité scout BC025 of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Unité scout BC025 is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*BCO25 ST-BENOIT Beersel.pdf*

19 **Mise à disposition d'un bus communal et d'une camionnette (aller/retour) à la Maison d'accueil ATOLL le lundi 12 octobre 2026 (aller) et le jeudi 15 octobre 2026 (retour) en vue de se rendre à 8670 Coxyde.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal et d'une camionnette (aller/retour) à la Maison d'accueil ATOLL le lundi 12 octobre 2026 (aller) et le jeudi 15 octobre 2026 (retour) en vue de se rendre à 8670 Coxyde ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que la Maison d'Accueil ATOLL justifie sa non-utilisation des transports en commun par le fait que le transport concerne des personnes âgées semi-valide ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels.

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la Maison d'accueil ATOLL

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1

1040 Etterbeek

**Et la Maison d'accueil ATOLL**

Rue de la Grande Haie, 139

1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 40 personnes, faisant partie du public de la Maison d'accueil ATOLL, entre Etterbeek et Coxyde les 12 et 15 octobre 2026.

Deux chauffeurs sont également mis à disposition de la Maison d'accueil ATOLL.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La Maison d'accueil ATOLL intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'Administration communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de la Maison d'accueil ATOLL

La Maison d'Accueil ATOLL s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l’Administration communale d’Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l’Administration Communale d’Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l’Administration communale d’Etterbeek prendra fin, la Maison d’Accueil ATOLL devra le remettre dans l’état où il l’a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s’engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d’une usure « normale » de la voiture. L’estimation de ces dégâts se déroulera lors de l’état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la Maison d’Accueil ATOLL est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l’administration communale d’Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L’Administration communale d’Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

La Maison d’Accueil ATOLL est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d’accident ou de dommages, la Maison d’Accueil ATOLL est tenue de remplir toutes les formalités et d’avertir immédiatement l’Administration Communale d’Etterbeek.

Si l’accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de la Maison d’Accueil ATOLL ou d’un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d’assurances, ainsi que l’éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l’Administration communale d’Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d’infraction ou d’accident en dehors du transport prévu à l’article 1

La Maison d’Accueil ATOLL est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d’infraction ou d’accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l’éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l’Administration communale d’Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

**Terbeschikkingstelling van gemeentebus en een camionette (heen- en terugrit) voor VZW ATOLL op maandag 12 oktober 2026 (heenrit) en op vrijdag 15 oktober 2026 (terugrit) om naar 8670 Koksijde te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het de eerste aanvraag van dit jaar gaat;

Overwegende dat "Maison d'Accueil ATOLL" gevraagd heeft om over een gemeentebus en een camionette (heen- en terugrit) op maandag 12 oktober 2026 (heenrit) en op donderdag 15 oktober 2026 (terugrit) om naar 8670 Koksijde te gaan ;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat "Maison d'Accueil ATOLL" de bewijs geeft dat het openbaar vervoer voor mindervalieden personen niet geschikt is ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST: de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de "Maison d'Accueil ATOLL" goed te keuren:

**Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kasernelaan 31/1

1040 Etterbeek

**en de « Maison d'accueil ATOLL »**

Grote Haagstraat 139

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

### **wordt overeengekomen wat volgt:**

#### Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 40 personen, die deel uitmaken van het publiek van “ Maison d’Accueil ATOLL”, tussen Etterbeek en Koksijde op 12 en 15 oktober 2026.

Er wordt ook twee chauffeurs ter beschikking gesteld van “ Maison d’Accueil ATOLL”.

#### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De “Maison d’Accueil ATOLL” komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

#### Artikel 3 – Verplichting van de “ Maison d’accueil ATOLL”

De “ Maison d’Accueil ATOLL” verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerder uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft de “ Maison d’Accueil ATOLL” de bus terug in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

## Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de “Maison d’Accueil ATOLL” aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

## Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De “Maison d’Accueil ATOLL” moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de “Maison d’Accueil ATOLL” de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de “Maison d’Accueil ATOLL” of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

## Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De “Maison d’Accueil ATOLL” is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

## Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Demande de transport communal – Séjour à Coxyde du 12 au 15 octobre 2026.msg*

- 20 **Mise à disposition d'un bus communal et une camionnette (aller/retour) à l'ASBL "LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE" (LHS) le lundi 06 juillet 2026 (aller) et le vendredi 10 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 6987 Rendeux.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit de la première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal et une camionnette (aller-retour) à l'ASBL « Logement et Harmonie sociale » (LHS) le lundi 06 juillet 2026 (aller) et le vendredi 10 juillet 2026 (retour) en vue de se rendre à 6987 Rendeux ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels.

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL « Logement et Harmonie sociale » (LHS) :

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes, 31

1040 Etterbeek

**Et l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE (LHS)**

Rue Général Tombeur 47

1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

**Article 1 – Objet**

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 50 personnes, faisant partie du public de l'ASBL « LOGEMENT ET

HARMONIE SOCIALE » (LHS) entre Etterbeek et 6987 Rendeux, les 06 et 10 juillet 2026.

Deux chauffeurs sont également mis à disposition de l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS).

#### Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

#### Article 3 – Obligation de l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS)

L'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE (LHS) s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) devra le remettre dans l'état où il l'a reçu, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE (LHS) est tenue de remplir une déclaration à la police. Elle adressera une copie du procès-verbal à l'Administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout

incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE » (LHS) est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

**Terbeschikkingstelling van een gemeentebus en een camionette (heen- en terugrit) voor VZW "LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE" (LHS) op maandag 06 juli 2026 (heenrit) en op vrijdag 10 juli 2026 (terugrit) om naar 6987 Rendeux te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de eerste aanvraag gaat dit jaar ;

Overwegende dat de vzw "Logement et Harmonie sociale" (LHS) vraagt om over een gemeentebus en een camionette (heen- en terugrit) te beschikken op maandag 06 juli 2026 (heenrit) en op vrijdag 10 juli 2026 (terugrit) om naar 6987 Rendeux te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers.

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) goed te keuren :

#### **Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan, 31

1040 Etterbeek

#### **En de vzw Logement et Harmonie sociale (LHS)**

Generaal Tombeurstraat 47

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

#### **wordt overeengekomen wat volgt:**

##### Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 50 personen, die deel uitmaken van het publiek van de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS), tussen Etterbeek en 6987 Rendeux op 06 juli en 10 juli 2026.

Er wordt ook twee chauffeurs ter beschikking gesteld van de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS).

##### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het Gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

##### Artikel 3 – Verplichting van de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS)

De vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te

oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het Gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het Gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het Gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) de nodige formaliteiten vervullen en het Gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het Gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw “Logement et Harmonie sociale” (LHS) is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Het neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het Gemeentebestuur

van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Re\_ Réservation de bus pour Logement et Harmonie Sociale.msg*

#### 21 **Mise à disposition de deux bus communaux (aller/retour) à l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque (CBGS) en vue de se rendre le samedi 15 août 2026 à Banneux.**

Le Conseil communal,

Considérant la demande de mise à disposition de deux bus communaux (aller-retour) à l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque, le samedi 15 août 2026 en vue de se rendre à Banneux;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels.

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL Centre du Génocide Syriaque.

#### **Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

#### **Et l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque**

**Avenue d'Auderghem 140**  
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

#### Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition de deux bus communaux destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 100 personnes, faisant partie du public de l'ASBL Centre du Génocide

Syriaque, entre Etterbeek et la Commune de Banneux le 15 août 2026.

Deux chauffeurs sont également mis à disposition de l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque.

#### Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

#### Article 3 – Obligation de l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque »

L'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL Centre Bruxellois du Centre du Génocide Syriaque devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL Centre Bruxellois du Génocide Syriaque est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les

frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

**Ter beschikkingstelling van twee gemeentebussen (heen- en terugrit) aan VZW Centre Bruxellois du Génocide Syriaque (CBGS) op samede 15 augustus 2026 naar Banneux te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het Centre Bruxellois du Génocide Syriaque (C.B.G.S.) gevraagd heeft om op zaterdag 15 augustus 2026 over twee gemeentebussen (heen- en terugrit) te beschikken om naar Banneux te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers.

BESLIST

om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque (C.B.G.S.) goed te keuren.

**Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1  
1040 Etterbeek

**En de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque  
Ouderghemlaan 140**

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

**wordt overeengekomen wat volgt:**

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van twee gemeentebussen voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 100 personen, die deel uitmaken van het publiek van de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque, tussen Etterbeek en de gemeente Banneux op 15 augustus 2026.

Er zijn ook twee chauffeurs ter beschikking gesteld van de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque

De vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het

Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque de bus terug in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw Centre Bruxellois du Génocide Syriaque is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Banneux 2026.pdf*

**lundi 25 janvier 2027 (aller) et le vendredi 29 janvier 2027 (retour) en vue de se rendre à 5300 Landenne-sur-Meuse.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande pour l'année 2027 ;

Considérant la demande de mise à disposition de deux bus communaux et une camionnette (aller-retour) à l'Institut Sainte Anne le lundi 25 janvier 2027 (aller) et le vendredi 29 janvier 2027 (retour) en vue de se rendre à 5300 Landenne-sur-Meuse ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'INSTITUT SAINTE ANNE :

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1

1040 Etterbeek

**Et l'INSTITUT SAINTE ANNE**

Représentée par Monsieur Mohsen Ombelets

Rue du Fort de Bonnelles 8

1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

**Article 1 – Objet**

La présente convention concerne la mise à disposition de deux bus communaux destinée à transporter (aller-retour) un groupe de maximum 90 personnes, faisant partie du public de l'INSTITUT SAINTE ANNE, entre Etterbeek et Landenne-sur-Meuse les 25 et 29 janvier 2027.

Trois chauffeurs sont également mis à disposition de l'INSTITUT SAINTE ANNE.

## Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'INSTITUT SAINTE ANNE intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

## Article 3 – Obligation de l'INSTITUT SAINTE ANNE

L'INSTITUT SAINTE ANNE s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

## Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

## Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'INSTITUT SAINTE ANNE devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

## Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'INSTITUT SAINTE ANNE est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

## Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'INSTITUT SAINTE ANNE est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'INSTITUT SAINTE ANNE est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'INSTITUT

SAINTE ANNE ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'INSTITUT SAINTE ANNE est seul responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge. Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre. La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

**Terbeschikkingstelling van twee gemeentebussen en een camionette (heen- en terugrit) aan het Instituut Sint Anne op maandag 25 januari 2027 (heenrit) en op vrijdag 29 januari 2027 (terugrit) om naar 5300 Landenne-sur-Meuse te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de eerste aanvraag is voor 2027 ;

Overwegende dat de INSTITUUT SINT ANNE gevraagd heeft van twee gemeentebussen en een camionette (heen- en terugrit) op maandag 25 januari 2027 (heenrit) en op vrijdag 29 januari 2027 (terugrit) om naar 5300 Landenne-sur-Meuse te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden ;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en INSTITUUT SINT ANNE goed te keuren.

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Kasernenlaan 31/1

1040 Etterbeek

en INSTITUUT SINT ANNE

Vertegenwoordigd door Mijnheer Mohsen Ombelets

Fort van Bonnellesstraat 8

1040 Etterbeek

De zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

Wordt overeengekomen wat volgt:

#### Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer van een groep van maximaal 90 personen, die deel uitmaken van het publiek van het INSTITUUT SINT ANNE, tussen Landenne-sur-Meuse en Etterbeek op 25 en 29 januari 2027 ;

Er wordt ook drie chauffeurs ter beschikking gesteld van het INSTITUUT SINT ANNE.

#### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het INSTITUUT SINT ANNE komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

#### Artikel 3 – Verplichting van het INSTITUUT SINT ANNE.

Het INSTITUUT SINT ANNE verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal het INSTITUUT SINT ANNE de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit "normale" slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het INSTITUUT SINT ANNE aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het INSTITUUT SINT ANNE moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het INSTITUUT SINT ANNE de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van het INSTITUUT SINT ANNE of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het INSTITUUT SINT ANNE is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening. De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*RE\_ Demande bus commune - janvier 2027.msg*

23 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) l'ASBL WELCOME BABELKOT le mardi 07 juillet 2026 en vue de se rendre à 3010 Kessel-Lo.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une deuxième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) à l'ASBL WELCOME BABELKOT le mardi 07 juillet 2026 en vue de se rendre à 3010 Kessel-Lo.;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL WELCOME BABELKOT :

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1  
1040 Etterbeek

**Et l'ASBL WELCOME BABELKOT**

Représentée par Madame Bénédicte FOERSTER  
Rue Peter Benoît 23  
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 31 personnes, faisant partie du public de l'ASBL WELCOME BABELKOT, entre Etterbeek et Kessel-Lo en date du 07 juillet 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL WELCOME BABELKOT.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL WELCOME BABELKOT intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL WELCOME BABELKOT

L'ASBL WELCOME BABELKOT s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL WELCOME BABBELKOT devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL WELCOME BABBELKOT est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL WELCOME BABBELKOT est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL WELCOME BABBELKOT est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL WELCOME BABBELKOT ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL WELCOME BABBELKOT est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

**Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heen-en terugrit) aan VZW WELCOME BABBELKOT op dinsdag 07 juli 2026 om naar 3010 Kessel-Lo te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de tweede aanvraag van dit jaar ;

Overwegende dat de VZW WELCOME BABBELKOT gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) te beschikken op dinsdag 07 juli 2026 om naar 3010 Kessel-Lo te gaan.;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden ;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers ;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en VZW Welcome Babbelkot goed te keuren.

### **Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek**

Kasernenlaan 31/1  
1040 Etterbeek

### **en VZW WELCOME BABELKOT**

Vertegenwoordigd door Mevrouw Bénédicte FOERSTER  
Peter Benoitstraat 23  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

### **wordt overeengekomen wat volgt:**

#### Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 31 personen, die deel uitmaken van het publiek van het VZW WELCOME BABELKOT, tussen Etterbeek en Kessel-Lo op 07 juli 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van het VZW WELCOME BABELKOT.

#### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het VZW WELCOME BABELKOT komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

#### Artikel 3 – Verplichting van het VZW WELCOME BABELKOT.

Het VZW WELCOME BABELKOT verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal Het VZW WELCOME BABELKOT de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar

rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het VZW WELCOME BABBELKOT aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het VZW WELCOME BABBELKOT moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het VZW WELCOME BABBELKOT de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van het VZW BABBELKOT of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het VZW WELCOME BABBELKOT is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Re\_ demande de bus communal.msg*

#### 24 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour l'ASBL L'AILE le mardi 14 juillet 2026 en vue de se rendre à 2800 Mechelen.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) pour l'ASBL L'AILE le mardi 14 juillet 2026 en vue de se rendre à 2800 Mechelen ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que l'ASBL L'AILE justifie sa non-utilisation des transports en commun par le fait que le transport concerne des familles monoparentales ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL L'AILE

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue des Casernes 31/1

1040 Etterbeek

**Et l'ASBL L'AILE**

Rue Jean Massart, 1

1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 23 personnes, faisant partie du public de l'ASBL L'AILE, entre Etterbeek et Mechelen, le 14 juillet 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL L'AILE.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL L'AILE intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'Administration communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

### Article 3 – Obligation de la l'ASBL L'AILE

L'ASBL L'AILE s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL L'AILE devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL L'AILE est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL L'AILE est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL L'AILE est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL L'AILE ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL L'AILE est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

#### **Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor VZW AILE op dinsdag 14 juli 2026 naar 2800 Mechelen te gaan.**

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de eerste aanvraag gaat dit jaar;

Overwegende dat de vzw L'AILE vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op dinsdag 14 juli 2026 om naar 2800 Mechelen te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat de vzw L'AILE het feit dat zij geen gebruikmaakt van het openbaar vervoer rechtvaardigt met het feit dat het een oudergezinnen betreft;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw L'AILE goed te keuren.

#### **Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Kazernenlaan 31/1

1040 Etterbeek

## **En de vzw L'AILE**

Jean Massartstraat, 1

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

### **wordt overeengekomen wat volgt:**

#### Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 23 personen, die deel uitmaken van het publiek van vzw L'AILE, tussen Etterbeek en Mechelen op 14 juli 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw L'AILE.

#### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw L'AILE komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

#### Artikel 3 – Verplichtingen van de vzw L'AILE

De vzw L'AILE verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw L'AILE de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit "normale" slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw L'AILE aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw L'AILE moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw L'AILE de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw L'AILE of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw L'AILE is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage*

## Bien-être animal - Dierenwelzijn

### 25 **Nouveau règlement-primés pour l'adoption d'un animal domestique dans un refuge agréé par la région de Bruxelles-Capitale - Période 2026 - 2027.**

Le Conseil Communal,

Considérant l'existence, depuis 2021, d'une prime communale pour l'adoption d'un animal de compagnie dans un refuge agréé par la région de Bruxelles-Capitale (cf. Rapport au Collège du 18 mars 2021 : création de la prime) ;

Considérant que le règlement actuel relatif à cette prime concerne des adoptions ayant eu lieu entre le 1er janvier 2022 et le 31 décembre 2025 (cf. Règlement actuel, art. 1) ;

Considérant que, dans le cadre du règlement actuel :

- un ménage Etterbeekoïse a droit à une prime pour l'adoption de maximum deux animaux domestiques ou de compagnie, c'est-à-dire à deux primes « adoption » par an ;
- le montant actuel de la prime couvre 60% des frais d'adoption avec un plafond limité à 200 € par animal adopté ;

Considérant que le service du bien-être animal propose de maintenir l'octroi de cette prime pour des adoptions qui auront lieu entre janvier 2026 et décembre 2027 (année de clôture du plan triennal) ;

Considérant, dès lors, que le règlement relatif à cette prime doit être mis à jour pour répondre aux nouvelles demandes de citoyens intéressés par celle-ci, cette année et l'année suivante ;

Considérant que, dans le cadre du budget communal approuvé pour l'année 2026, un montant total de 6500 euros a été attribué à l'article budgétaire n° 879/124-02/01 du service du bien-être animal, intitulé « subsides et primes accordés aux ménages » ;

Considérant que, dans le cadre de cette mise à jour, le service du bien-être animal propose de garder le montant actuel de la prime et du plafond maximum autorisé ;

Considérant, toutefois, que, pour rester dans les limites de l'article budgétaire, le service du bien-être animal propose de réduire l'octroi de deux primes à maximum une par an, par ménage etterbeekoïse ;

Considérant que cette prime, renouvelée, sera versée sous la forme de chèques « Broebel », comme ce fut le cas, jusqu'à présent, et au même titre que les autres primes octroyées dans le cadre du bien-être animal ;

Considérant qu'au même titre que les autres primes, la demande se fera, désormais, et principalement, via un formulaire en ligne à créer, ou via la remise d'un formulaire en version papier pour les personnes moins à l'aise avec l'utilisation de ce format ;

DECIDE d'approuver :

1. le maintien de l'octroi de la prime adoption pour un animal domestique (ou de compagnie) dans un refuge bruxelloïse, en 2026 et en 2027, mais en limitant l'offre de celle-ci à une prime par an et par ménage ;
2. la création d'un nouveau formulaire de demande en ligne sur le site internet communal, et le changement du formulaire version papier pour les personnes souhaitant encore recourir à celui-ci ;
3. la mise à jour du règlement relatif à l'octroi de primes communales pour l'adoption d'un animal

domestique dans un refuge agréé par la région de Bruxelles capitale, tel que repris ci-dessous :

Règlement relatif à l'octroi de primes communales pour l'adoption d'un animal domestique dans un refuge agréé par la région de Bruxelles capitale

#### Article 1er – Objet

Dans la limite des crédits budgétaires disponibles et aux conditions fixées par le présent règlement communal, la prime est octroyée aux ménages domiciliés à Etterbeek pour l'adoption d'un animal domestique issu d'un refuge agréé par la région de Bruxelles-Capitale.

L'adoption doit avoir lieu entre le 1er janvier 2026 et le 31 décembre 2027.

#### Article 2 – Définitions des termes utilisés dans le règlement

Ménage : une ou plusieurs personnes physiques vivant sous le même toit et dépendant économiquement les unes des autres.

Animaux domestiques : Animaux adaptés à une vie étroitement liée à l'être humain et issus de la domestication et de l'élevage. Toutes les espèces ne sont pas autorisées à être détenues comme animaux domestiques ou nécessitent une autorisation préalable.

Refuge : établissement public ou non, qui dispose d'installations adéquates pour assurer aux animaux perdus, abandonnés, négligés, saisis ou confisqués, un abri et les soins nécessaires, à l'exclusion des établissements agréés par les autorités compétentes pour recueillir exclusivement des animaux de la faune sauvage indigène. Il doit être situé en Région de Bruxelles-Capitale et disposer d'un agrément selon l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant les conditions d'agrément des établissements pour animaux et portant les conditions de commercialisation des animaux.

#### Article 3- Nombre de primes par an

Chaque année, un ménage a la possibilité de solliciter, conformément à l'article 1, une prime pour l'adoption d'un animal domestique maximum.

#### Article 4 - Critère d'attribution

La prime peut uniquement être sollicitée par un ménage domicilié à Etterbeek, ayant adopté un animal domestique dans un refuge agréé par la Région Bruxelles capitale entre le 1 janvier 2026 et le 31 décembre 2027. Dans le cas où le nombre de demandes excéderait les crédits budgétaires disponibles, la date d'introduction de la demande servira de critère d'attribution selon le principe chronologique.

#### Article 5 - Montant de la prime

Le montant de la prime communale pour l'adoption d'un animal domestique dans un refuge agréé par la région de Bruxelles-Capitale est fixé à 60% des frais d'adoption, avec un plafond de 200 euros maximum.

#### Article 6 - Procédure

§1. Sous peine d'irrecevabilité, la demande de prime doit être introduite à l'aide de :

1° Formulaire unique dûment complété par le demandeur, de l'une des deux manières suivantes :

- Soit en ligne, sur le site internet communal ;

- Soit en version papier, à demander auprès du service des primes de l'administration Communale d'Etterbeek, Avenue des Casernes, 31/1 à 1040 Etterbeek - adresse email : [primes-premies@etterbeek.brussels](mailto:primes-premies@etterbeek.brussels) ), Tel : 02/625 24 54.

2° des pièces justificatives suivantes, à télécharger via le formulaire en ligne ou à remettre en mains propres avec le formulaire unique, au service des primes :

- Une copie du contrat d'adoption conclu avec le refuge agréé par la Région de Bruxelles- Capitale ;
- Une preuve de paiement ;
- Facultatif : une photo de l'animal adopté (celle-ci pourra être utilisée par la Cellule du Bien-être animal dans le cadre de campagnes de communication et de sensibilisation).

§2. Le formulaire dûment rempli et signé, et les pièces justificatives sont à transmettre, au plus tard dans les 6 mois de l'adoption :

- Soit en ligne ;
- Soit par mail à [primes-premies@etterbeek.brussels](mailto:primes-premies@etterbeek.brussels) ;
- Soit par courrier postal à « Administration communale, Gestion des primes », Avenue des Casernes, 31/1, 1040 Etterbeek (la date du cachet de la poste faisant foi) ;
- Soit par le dépôt auprès de l'accueil de la Maison communale, d'une enveloppe à l'attention du service des primes contenant l'ensemble des documents.

## Article 7 – Liquidation

Vu le règlement relatif à la mise en place d'un système de chèques locaux dénommés « Broebel » pour soutenir les commerçants et artisans de proximité ainsi que les acteurs locaux du secteur non-marchand, adopté par le conseil communal en date du 19 octobre 2020, le versement des primes pour l'adoption d'un animal domestique dans un refuge se fera en intégralité en chèques locaux « Broebel » et ce, sous réserve de leur disponibilité.

Les chèques locaux « Broebel » ont une valeur faciale de 5€. Ils sont à faire valoir auprès des établissements participants, dont la liste est remise en même temps que les chèques locaux. La liste mise à jour est également publiée sur le site web de la commune [www.etterbeek.brussels](http://www.etterbeek.brussels) ou le site web [www.broebel.brussels](http://www.broebel.brussels).

En cas de montant qui ne serait pas un multiple de 5, la prime sera arrondie à la valeur multiple de 5 supérieure (Ex : une prime de 42,5€ sera arrondie à 45€ soit 9 chèques « Broebel »).

## Article 8 - Remboursement

Le bénéficiaire d'une prime est tenu d'en rembourser l'intégralité à l'administration communale en cas de déclaration inexacte ou frauduleuse effectuée en vue d'obtenir indûment la prime.

## Article 9 - Contestations

Les contestations relatives à l'application du présent règlement, sauf l'éventualité d'un recours juridictionnel, sont tranchées souverainement et sans appel par le Collège des Bourgmestre et Echevins. Ce dernier statue dans tous les cas non prévus par le présent règlement.

## Article 10 – Entrée en vigueur

Ce règlement entre en vigueur dans les 5 jours de sa publication, conformément à l'article 112 de la N.L.C. (Nouvelle Loi Communale).

## **Nieuw premierereglement voor de adoptie van een gezelschapsdier uit een dierenasiel dat wordt erkend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Periode 2026-2027**

De gemeenteraad,

overwegende dat er sinds 2021 een gemeentelijke premie voor de adoptie van een gezelschapsdier uit een dierenasiel dat wordt erkend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat (zie verslag aan het college

van 18 maart 2021: invoering van de premie);

overwegende dat het huidige premiereglement geldt voor adopties tussen 1 januari 2022 en 31 december 2025 (zie huidig reglement, artikel 1);

overwegende dat, in het kader van het huidige reglement:

- een gezin uit Etterbeek recht heeft op een premie voor de adoptie van maximaal twee huisdieren of gezelschapsdieren, dat wil zeggen twee adoptiepremies per jaar;
- het huidige bedrag van de premie 60% van de adoptiekosten dekt met een maximum van 200 euro per geadopteerd dier;

overwegende dat de dienst Dierenwelzijn voorstelt om deze premie te behouden voor adopties tussen januari 2026 en december 2027 (het laatste jaar van het driejarenplan);

overwegende dat het reglement over deze premie daarom moet worden bijgewerkt om te kunnen reageren op aanvragen van geïnteresseerde inwoners, dit jaar en volgend jaar;

overwegende dat in de gemeentebegroting die werd goedgekeurd voor het jaar 2026 een totaalbedrag van 6.500 euro werd ingeschreven op begrotingsartikel 879/124-02/01 van de dienst Dierenwelzijn, getiteld "subsidies en premies voor gezinnen";

overwegende dat de dienst Dierenwelzijn voorstelt om het huidige premiebedrag en maximumbedrag te behouden in het bijgewerkte reglement;

overwegende dat, om binnen de grenzen van het begrotingsartikel te blijven, de dienst Dierenwelzijn echter voorstelt om de toekenning van twee premies te beperken tot maximaal één per jaar, per gezin uit Etterbeek;

overwegende dat deze verlengde premie zal worden uitbetaald in broebelcheques zoals dat tot nu toe het geval was en zoals dat ook het geval is voor andere premies in het kader van dierenwelzijn;

overwegende dat, net als voor de andere premies, de aanvraag voortaan en hoofdzakelijk zal gebeuren via een nog op te stellen online formulier, of via de indiening van een papieren formulier voor personen die minder vertrouwd zijn met digitale formulieren;

**BESLIST** om goedkeuring te geven voor:

1. het behoud van de premie voor de adoptie van een huisdier (of gezelschapsdier) uit een Brussels asiel in 2026 en 2027 maar het aanbod te beperken tot één premie per jaar en per gezin;
2. het maken van een nieuw online aanvraagformulier op de website van de gemeente en de wijziging van het papieren formulier voor mensen die nog een papieren formulier willen gebruiken;
3. de bijwerking van het reglement voor de toekenning van gemeentelijke premies voor de adoptie van een huisdier uit een dierenasiel dat wordt erkend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals hieronder opgenomen:

### **Reglement voor de toekenning van gemeentelijke premies voor de adoptie van een huisdier uit een dierenasiel dat wordt erkend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

#### Artikel 1 – Voorwerp

Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden uit dit reglement wordt een premie toegekend aan gezinnen die in Etterbeek gedomicilieerd zijn voor de adoptie van een huisdier uit een dierenasiel dat wordt erkend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De adoptie moet plaatsvinden tussen 1 januari 2026 en 31 december 2027.

## Artikel 2 – Definities van de termen uit het reglement

Gezin: een of meerdere natuurlijke personen die onder hetzelfde dak wonen en economisch afhankelijk zijn van elkaar.

Huisdieren: dieren die zijn aangepast aan een leven dat nauw verbonden is met de mens, die tam zijn en die gekweekt zijn. Niet alle dieren mogen worden gehouden als huisdier en voor sommige dieren is vooraf een vergunning nodig.

Dierenasiel: een openbare of particuliere voorziening die over adequate inrichtingen beschikt voor de opvang en verzorging van verloren, in de steek gelaten, verwaarloosde of in beslag genomen dieren, met uitzondering van de voorzieningen die door de bevoegde overheid erkend zijn voor opvang van uitsluitend inheemse wilde dieren. Het asiel moet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest liggen en beschikken over een erkenning volgens het besluit van 27 april 2007 houdende erkenningsvoorwaarden voor inrichtingen voor dieren en de voorwaarden inzake verhandeling van dieren.

## Artikel 3 – Aantal premies per jaar

Elk jaar kan een gezin een premie aanvragen voor de adoptie van maximaal één huisdier, volgens de voorwaarden uit artikel 1.

## Artikel 4 – Toekenningscriterium

Gezinnen uit Etterbeek kunnen de premie aanvragen als zij een huisdier hebben geadopteerd uit een door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkend asiel tussen 1 januari 2026 en 31 december 2027. Als er meer aanvragen zijn dan er budget beschikbaar is, geldt de datum waarop de aanvraag werd ingediend als toekenningscriterium in chronologische volgorde.

## Artikel 5 – Bedrag van de premie

Het bedrag van de gemeentelijke premie voor de adoptie van een huisdier uit een door door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkend dierenasiel bedraagt 60 procent van de adoptiekosten, met een maximum van 200 euro.

## Artikel 6 – Procedure

§1. De premieaanvraag bevat de volgende documenten: (zo niet, dan is de aanvraag niet ontvankelijk):

1° Het formulier dat de aanvrager heeft ingevuld:

- online op de website van de gemeente  
of

- op papier: een papieren versie van het formulier is op aanvraag verkrijgbaar bij de dienst Premies van het gemeentebestuur van Etterbeek, Kazernenlaan 31/1 in 1040 Etterbeek / e-mailadres: [primes-premies@etterbeek.brussels](mailto:primes-premies@etterbeek.brussels) / telefoonnummer: 02 625 24 54.

2° de volgende bewijzen (de aanvrager kan de bewijzen online uploaden of samen met het formulier afgeven aan de dienst Premies):

- een kopie van de adoptieovereenkomst met het dierenasiel dat erkend wordt door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- een betalingsbewijs
- facultatief: een foto van het geadopteerde dier (de dienst Dierenwelzijn kan de foto gebruiken voor communicatie- en bewustmakingscampagnes).

§2. De aanvrager bezorgt het ingevulde en ondertekende formulier en de bewijzen binnen 6 maanden na de adoptie aan de gemeente:

- ofwel online.
- ofwel via e-mail naar [primes-premies@etterbeek.brussels](mailto:primes-premies@etterbeek.brussels)
- ofwel met de post naar “Gemeentebestuur, Premiebeheer”, Kazernenlaan 31/1, 1040 Etterbeek. De datum van de poststempel geldt als bewijs.
- ofwel via het onthaal van het gemeentehuis in een enveloppe voor de dienst Premies waarin alle documenten zitten.

#### Artikel 7 – Betaling

Volgens het reglement voor de invoering van een systeem van lokale “broebelcheques” om de buurthandelaars en -ambachtshouders en de lokale non-profitsector te steunen, goedgekeurd door de gemeenteraad van 19 oktober 2020, wordt de premie voor de adoptie van een huisdier uit een asiel volledig uitbetaald in de vorm van lokale broebelcheques, zolang de voorraad strekt.

Elke lokale broebelcheque is 5 euro waard. Ze kunnen worden gebruikt bij de deelnemende handelaars en verenigingen, waarvan de lijst samen met de lokale cheques wordt overhandigd. De bijgewerkte lijst staat ook op de website van de gemeente [www.etterbeek.brussels](http://www.etterbeek.brussels) en op de website [www.broebel.brussels](http://www.broebel.brussels).

Als het premiebedrag geen veelvoud is van 5, wordt de premie naar boven afgerond naar een veelvoud van 5 (bijvoorbeeld een premie van 42,50 euro wordt afgerond naar 45 euro = 9 broebelcheques).

#### Artikel 8 – Terugbetaling

Gezinnen die een premie hebben gekregen moeten de volledige premie terugbetalen aan het gemeentebestuur als zij een onvolledige of bedrieglijke aanvraag hebben ingediend met de bedoeling om de premie onrechtmatig te krijgen.

#### Artikel 9 – Betwistingen

Het college van burgemeester en schepenen neemt soeverein een beslissing over betwistingen van de toepassing van dit reglement. Er kan geen beroep ingediend worden tegen die beslissing, behalve een rechterlijk beroep. Het college neemt een beslissing over alle gevallen die niet voorzien zijn in het reglement.

#### Artikel 10 – Inwerkingtreding

Dit reglement treedt in werking binnen 5 dagen na de publicatie ervan, zoals vastgelegd in artikel 112 van de Nieuwe Gemeentewet.

*5 annexes / 5 bijlagen*

*NOUVEAU règlement prime adoption animaux domestiques FR.pdf, NL (BROEBEL) ANCIEN règlement prime adoption.pdf, Conseil prime adoption animaux compagnie 02052022 NL.pdf, FR (BROEBEL) ANCIEN règlement prime adoption refuge.pdf, Conseil prime adoption animaux compagnie 02052022 FR.pdf*

#### **Secrétariat - Secretariaat**

#### **26 Question d’actualité de Madame Lise Ottinger relative à la suppression de la ligne de bus 27**

Monsieur le Bourgmestre, Mesdames et Messieurs les Échevins,

Nous avons appris la suppression de la ligne de bus 27, suite à une décision unilatérale de la STIB. Cette décision n’est pas anodine. Elle a des conséquences concrètes pour les habitants d’Etterbeek.

La mobilité n'est pas un confort accessoire : c'est un droit. C'est ce qui permet d'accéder au travail, aux écoles, aux soins de santé, aux commerces, à la vie sociale. Pour beaucoup d'Etterbeekois — notamment les personnes âgées, les familles sans voiture ou les travailleurs aux horaires décalés — cette ligne représentait un lien direct, simple et accessible depuis le quartier Européen jusqu'à Woluwé, nos voisins mais globalement des quartiers pas toujours bien desservis en terme de transport en commun.

À l'heure où l'on parle d'urgence climatique et de transition vers des modes de déplacement durables, réduire l'offre de transport public envoie un signal contradictoire. Et socialement, ce sont toujours les plus fragiles qui paient le prix de ces décisions.

Nous avons beaucoup entendu le Collège Communal de Woluwe Saint-Lambert sur le sujet qui se sont "insurgés" contre la suppression de la ligne et le manque de consultation mais si la ligne 61 a été prolongée pour remplacer une grande partie des Arrêts, la majorité des arrêts de la ligne situés sur le territoire de notre commune, n'ont eux pas été remplacés.

Cela concerne également des quartiers où nous retrouvons des écoles et nous savons qu'une partie des élèves de ces établissements utilisaient la ligne 27 pour leur trajet domicile-école, l'Institut Saint-Stanislas pour n'en citer qu'un exemple. Et nous sommes bien conscients que ces arrêts sont desservis par d'autres lignes, mais le trajet court et majoritairement en site propre du 27 est maintenant allongé pour beaucoup d'usagers.

Dès lors, nous avons plusieurs questions pour le Collège :

La commune a-t-elle été consultée en amont de cette décision ? Si oui, quelle position a-t-elle défendue ? A-t-elle formellement demandé le maintien de la ligne ou proposé des alternatives concrètes ?

Si, comme à Woluwe Saint Lambert, aucune consultation n'a eu lieu, pourquoi aucune prise de position publique forte n'a-t-elle été exprimée pour défendre la mobilité des habitants d'Etterbeek ? Même pas un communiqué sur le site de la commune.

Nous estimons qu'une commune ne peut pas rester spectatrice lorsque l'offre de transport public se réduit sur son territoire. Peut-on accepter que des décisions structurantes pour la vie quotidienne soient prises sans véritable concertation avec les autorités locales et les habitants concernés ?

Enfin, pouvons-nous obtenir l'engagement qu'à l'avenir, le Collège adoptera une position plus ferme face à toute fermeture ou modification unilatérale de ligne qui pénaliserait les Etterbeekois ?

Défendre la mobilité publique, c'est défendre l'égalité, le climat et la qualité de vie dans notre commune. Nous attendons du Collège qu'il soit pleinement au rendez-vous.

### **Actualiteitsvraag van Mevrouw Lise Ottinger betreffende de opheffing van buslijn 27**

Mijnheer de burgemeester, dames en heren schepenen,

Wij hebben vernomen dat buslijn 27 werd afgeschaft, naar aanleiding van een eenzijdige beslissing van de MIVB. Deze beslissing is niet onschuldig en heeft concrete gevolgen voor de inwoners van Etterbeek.

Mobiliteit is geen bijkomstig comfort, maar een recht. Ze maakt het mogelijk om naar het werk te gaan, naar school, naar gezondheidszorg, naar winkels en naar het sociale leven. Voor veel Etterbekenaren, in het bijzonder ouderen, gezinnen zonder wagen of werknemers met atypische werkuren, vormde deze lijn een directe, eenvoudige en toegankelijke verbinding tussen de Europese wijk en Woluwe, onze burens maar over het algemeen wijken die niet altijd optimaal bediend worden door het openbaar vervoer.

Op een moment dat we spreken over klimaatnood en de overgang naar duurzame vervoerswijzen, stuurt een vermindering van het openbaar vervoersaanbod een tegenstrijdig signaal uit. En sociaal gezien zijn het opnieuw de meest kwetsbaren die de prijs betalen voor dergelijke beslissingen.

We hebben veel gehoord van het college van Sint-Lambrechts-Woluwe, dat zich “verontwaardigd” toonde over de afschaffing van de lijn en het gebrek aan overleg. En hoewel lijn 61 werd verlengd om een groot deel van de haltes te vervangen, geldt dat niet voor de meerderheid van de haltes van lijn 27 die op ons grondgebied lagen.

Deze beslissing treft ook wijken waar scholen gevestigd zijn, en we weten dat een deel van de leerlingen (bijvoorbeeld van het Institut Saint-Stanislas) lijn 27 gebruikte voor hun woon-schoolverplaatsingen. We zijn ons ervan bewust dat deze haltes door andere lijnen worden bediend, maar het korte traject met een groot deel een busstrook van lijn 27 wordt voor veel gebruikers nu vervangen door een langere route.

Daarom hebben wij enkele vragen voor het college:

Werd de gemeente vooraf geraadpleegd over deze beslissing? Zo ja, welke standpunt heeft zij verdedigd? Heeft zij formeel het behoud van de lijn gevraagd of concrete alternatieven voorgesteld?

Als er, zoals in Sint-Lambrechts-Woluwe, geen enkel overleg heeft plaatsgevonden, waarom heeft de gemeente dan geen duidelijk publiek standpunt ingenomen ter verdediging van de mobiliteit van de Etterbekenaren? Zelfs geen mededeling op de gemeentelijke website.

We vinden dat een gemeente niet lijdzaam kan toekijken wanneer het aanbod van openbaar vervoer op haar grondgebied wordt verminderd. Kunnen we aanvaarden dat beslissingen die het dagelijks leven structureel beïnvloeden, worden genomen zonder echte inspraak van de lokale overheden en de betrokken inwoners?

Kunnen wij tot slot de garantie krijgen dat het college in de toekomst een stevigere houding zal aannemen bij elke sluiting of eenzijdige wijziging van een lijn die de Etterbekenaren zou benadelen?

Het verdedigen van openbaar vervoer betekent het verdedigen van gelijkheid, het klimaat en de levenskwaliteit in onze gemeente. Wij verwachten dat het college hierin zijn rol ten volle opneemt.

27 **Question orale de Madame Helena Ruiz Fabra concernant : Stages de vacances : garantir la priorité aux Etterbekoises- report du 16/03/2026**

Monsieur le Bourgmestre,

Mesdames et Messieurs les Conseillers,

Je tiens à remercier les services communaux pour l'accueil et les informations présentées lors de la rencontre “Découvrez les initiatives destinées aux jeunes d’Etterbeek” qui a eu lieu le 31 janvier 2026 à l’Orangerie – Parc Hap. Cette matinée a été très enrichissante et m’a permis de mieux comprendre les actions et dispositifs proposés aux enfants et aux jeunes de notre commune.

Je souhaite revenir sur un point concret concernant les stages de vacances. Aujourd’hui, à Etterbeek, les enfants domiciliés dans la commune bénéficient uniquement de **tarifs préférentiels**, mais l’accès aux inscriptions reste le même pour les résidents et les non-résidents.

Je demande donc que la commune envisage de **mettre en place une priorité d’inscription pour les enfants résidents**, en plus des tarifs préférentiels. Cette priorité pourrait prendre différentes formes, par exemple :

- **Des périodes d'inscription différentielles**, réservées aux enfants domiciliés dans la commune avant l'ouverture au public général.
- **L'inscription via les écoles**, pour permettre aux résidents de s'inscrire plus tôt.
- **La priorité dans l'attribution des places** lorsque le nombre de participants est limité, ce qui est particulièrement important pour **les activités très demandées**, dont les places se remplissent rapidement.

Il est à noter que certaines **communes limitrophes appliquent déjà ce type de mécanismes**, permettant aux familles résidentes d'avoir un réel avantage. En l'absence de mesures similaires à Etterbeek, **nos résidents sont doublement désavantagés** :

1. Ils n'ont pas de priorité pour accéder aux stages dans les communes limitrophes.
2. Dans leur propre commune, **les places limitées ne leur sont pas réservées**, et ils doivent donc concourir avec les non-résidents pour les activités les plus prisées.

Il serait également utile que la commune communique clairement **les critères et les périodes d'inscription**, afin que cette priorité soit transparente et équitable pour toutes les familles.

Cette mesure permettrait de renforcer l'accès des familles locales aux stages de vacances et de mieux organiser la participation des enfants de la commune.

Je vous remercie de votre attention.

#### **Mondelinge vraag van Mevrouw Helena Ruiz Fabra betreffende : Vakantiekampen: voorrang voor inwoners van Etterbeek- uitstel van 16/03/2026**

Mijnheer de burgemeester,

Dames en heren gemeenteraadsleden,

Ik wil de gemeentediensten bedanken voor het onthaal en de informatie die werden gedeeld tijdens de ontmoeting "Ontdek de initiatieven voor de jongeren van Etterbeek", die plaatsvond op 31 januari 2026 in de Oranjerie – Happark. Die voormiddag was bijzonder leerrijk en heeft mij geholpen om de acties en voorzieningen voor de kinderen en jongeren van onze gemeente beter te begrijpen.

Ik wil graag terugkomen op een concreet punt over de vakantiestages. Vandaag genieten kinderen die in Etterbeek gedomicilieerd zijn enkel van een **voorkeurtarief**, maar de toegang tot de inschrijvingen is identiek voor inwoners en niet-inwoners.

Ik vraag daarom dat de gemeente overweegt om, boven op de voorkeurtarieven, **kinderen die in Etterbeek wonen voorrang te geven bij de inschrijving**. Dat zou op verschillende manieren kunnen, bijvoorbeeld:

- **Gespreide inschrijvingsperiodes**, waarbij in een eerste fase enkel inwoners kunnen inschrijven voordat de inschrijvingen worden opengesteld voor iedereen.
- **Inschrijvingen via de scholen**, zodat kinderen die in de gemeente wonen vroeger kunnen inschrijven.
- **Voorrang bij de toewijzing van plaatsen** wanneer het aantal deelnemers beperkt is, wat bijzonder belangrijk is voor **activiteiten waar veel vraag naar is** en die snel volzet zijn.

Het is belangrijk te benadrukken dat **sommige buurgemeenten al zulke systemen toepassen**, waardoor hun inwoners een reëel voordeel hebben. Bij gebrek aan gelijkaardige maatregelen in Etterbeek **worden onze inwoners dubbel benadeeld**:

1. Ze hebben geen voorrang voor de vakantiestages in de buurgemeenten.
2. In hun eigen gemeente **zijn de beperkte plaatsen niet voorbehouden voor hen**, waardoor zij moeten concurreren met niet-inwoners voor de meest populaire activiteiten.

Het zou bovendien nuttig zijn dat de gemeente duidelijk communiceert over **de criteria en de inschrijvingsperiodes**, zodat deze voorrang transparant en eerlijk wordt toegepast voor alle gezinnen.

Deze maatregel zou de toegang van lokale gezinnen tot de vakantiestages versterken en de organisatie van de deelname van Etterbeekse kinderen verbeteren.

Bedankt voor uw aandacht.

**28 Question orale de Madame Helena Ruiz Fabra concernant la demande d'adaptation du Règlement d'ordre intérieur du Conseil communal d'Etterbeek- report du 16/03/2026**

Monsieur le Bourgmestre,  
Mesdames et Messieurs les Conseillers,

Suite à notre demande d'adaptation du Règlement d'Ordre Intérieur (ROI) introduite au mois de novembre, je souhaite aujourd'hui faire un rappel et ajouter une proposition.

À titre d'exemples non exhaustifs, nous avons demandé si cette révision pourrait notamment concerner :

les modalités des interpellations et des questions des conseillers, notamment les délais et les limites ;

les interpellations et initiatives citoyennes, en ce qui concerne les seuils et les procédures ;

ainsi que les règles de déontologie applicables aux membres du conseil et à leurs cabinets.

Nous souhaitons également soulever la question de la possibilité de permettre aux groupes politiques de prendre brièvement la parole à la suite d'une interpellation et/ou d'une initiative citoyenne, comme cela se pratique déjà dans plusieurs communes et comme notre ROI ne l'interdit pas.

Pouvez-vous confirmer le calendrier envisagé pour la révision du ROI ?

Je vous remercie de votre attention.

**Mondelinge vraag van Mevrouw Helena Ruiz Fabra betreffende het verzoek tot aanpassing van het huishoudelijk reglement van de gemeenteraad van Etterbeek- uitstel van 16/03/2026**

Mijnheer de burgemeester,  
Dames en heren gemeenteraadsleden,

Naar aanleiding van onze vraag tot aanpassing van het huishoudelijk reglement, die wij in november hebben ingediend, wil ik u hier vandaag aan herinneren en een bijkomend voorstel toevoegen.

Ter illustratie, en zonder volledig te zijn, hadden wij onder meer gevraagd of deze herziening betrekking zou kunnen hebben op:

de regels voor interpellaties en vragen van raadsleden, in het bijzonder de termijnen en beperkingen;

de burgerinterpellaties en burgerinitiatieven, wat betreft de drempels en procedures;

en de deontologische regels voor raadsleden en hun kabinetten

Daarnaast willen wij ook de vraag opwerpen om politieke fracties de mogelijkheid te geven om kort het

woord te nemen na een interpellatie en/of een burgerinitiatief, zoals dat in verschillende andere gemeenten al gebruikelijk is en aangezien ons huishoudelijk reglement dit niet verbiedt.

Kunt u de voorziene planning voor de herziening van het huishoudelijk reglement bevestigen?

Bedankt voor uw aandacht.